

12 enero 1941

Altora Club
616 W 116 th street
New York City

Exp: Adolfo Jabara -

My dear Cosío,

Hace unos días escribí a Marquez pero aún no tengo contestación suya, que espero. Ya he hecho una selección minuciosa de los discos para mi curso sobre la Música contemporánea. He encontrado bastantes cosas, más de las que podemos darnos el placer (y el lujo) de presentar. La selección está hecha pensando que podremos tener los discos del Conservatorio "de real orden" pues que tenemos amigo al Director de Bellas Artes. Pero en esta selección todo es indispensable, de tal modo que si fuese posible convendría añadir los items que le digo al final.

En la lista están incluidos algunos discos de Chopin, Berlioz, Liszt y Wagner que utilizaremos más tarde, cuando se haga el curso sobre la Música en el siglo XIX. Los demás autores son: Bruckner, Mahler, Prokofieff, Hindemith, Falla, Bartok, Ravel, Delius, Copland, Krenek, Bloch, Vaughan Williams, Copland, Villalobos, Roy Harris, Strawinsky, Schoenberg, Debussy Fauré, Dukas, Franck, Reger, Walton, Scriabin, Mussogsky (este orden dispartado es el de la lista de la Gramophone Shop y proviene de la agrupación por editoriales), Elgar, Casella, Varese y Haba.

La cifra total a que ascienden todos ellos es la de 119 dólares, con un 20 % a descontar. De ser posible me parecería bueno añadir una sinfonía de Mahler (10, 50 dólares). No hay nada de Hugo Wolf porque no se puede adquirir sino un volumen completo de lieder, y este vale 15 dólares.

No le puedo decir ahora el número exacto de discos porque ~~en~~ la lista que tengo a mano no indica más que el número del primer disco de cada obra. La mayor parte son discos sueltos, que creo prederible utilizar a las obras con varios, salvo en los casos de sinfonías modernas importantes. Por eso convendría añadir una de Mahler, del que solo he puesto "Das lied von die Erde" que en caso de no poder dar las dos obras es preferible a una sinfonía.

Se pueden enviar a porte debido, para pagar ahí a la recepción. En este caso irían por exprés. El costo es de 14 centavos la libra y el peso total sería, con embalajes, unass 150 a 200 libras. Pero se me ocurre que quizá pudiese pedirse al cuñado de Villaseñor que enviase los paquetes por medio del consulado, lo cual creo que simplificaría mucho.

Creo que tendré que regresar antes de lo que me proponía, porque el dinero se escurre de las manos, de modo que convendría que Vd. me contestase cuanto antes. Si todo le parece O. K. puede enviarme un cheque bien a mi nombre y yo lo transferiré a la Gramophone Shop (por poner el nombre del vendedor, que cobra su comisión), bien a la Gramophone Shop, Inc. a fin de que los paquetes se hicieran antes de marcharme yo y pudiera ver personalmente los discos.

Estoy trabajando como una máquina. No he visto más que el Great Dictator, que como film es malo, aunque nos divierta. Mañana iré a la única exhibición de la Argentinita. Los viernes veo al grupo español profesoral y los domingos por la noche a D. Fernando y familia. El viernes pasado me encontré a Indalecio Prieto, que ha venido por unos días. Todos los amigos les envían recuerdos y me han preguntado muy afectuosamente por El Colegio de México y por México en general.

Espero la suya con urgencia. Lo abraza,

A. Jabara

México, D.F. a 15 de enero de 1941.

Exp: Adolfo Salazar

Sr. D. Adolfo Salazar
Altora Club
616 W 116th Street
New York City.

Querido amigo Salazar:-

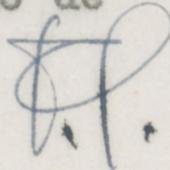
Cosío le saluda a usted y por falta de tiempo me encarga conteste su carta de 12 del actual, en el sentido de que aprueba su propuesta sobre los discos. Nuestro contador girará mañana a su nombre la cantidad de 133 dólares, total que podemos descomponer en la siguiente forma:

	119.00.	(Importe discos).
- 20%	23.80.	
	<hr/>	
	95.20.	
+	10.50.	(Sinfonía Mahler).
+	38.00.	(pago envío discos).
	<hr/>	
	133.70.	

Debe usted ordenar que el envío de los discos se haga a El Colegio de México, Pánuco, 63.

Aquí todo sigue igual. Mil recuerdos a las gentes de ahí, y a mi familia si la ve muchas cosas.

Un abrazo de



F. Giner de los Ríos.

Núm. 86.

Exp: A. Salazar

México, D.F. a 20 de enero de 1941.

Sr. D. Adolfo Salazar
Altora Club
616 W 116th Street
New York City.

Mi querido amigo:-

En relación con la carta que en mi nombre le escribió Francisco Giner el 15 de enero del actual le envío giro n°. 126918 por dólares 133 para la compra de los discos en la forma que habíamos convenido.

Lo saluda cariñosamente su amigo

Daniel Cosío Villegas.

DISCOS GRAMOFONICOS ADQUIRIDOS POR ADOLFO SALAZAR EN NEW YORK EL 27 DE ENERO DE 1941 POR ORDEN DE "EL COLEGIO DE MEXICO" PARA SU CURSO SOBRE "LA MUSICA CONTEMPORANEA".

<u>Autor y título de la obra.....</u>	<u>Signatura.....</u>	<u>Nº de discos....</u>	<u>Precio</u>
✓ Fauré, Cuarteto op. 121	VM 14456-59 (album VM 372)	4	4.50 dl.
✓ Brückner, Sinf. nº 9	VM 15784-90 (VM 627)	7	7.50 ✓
✓ Franck, Sonata p y v.	VM 15895-97 (M 499)	3	3,50 ✓
✓ Dukas, Variaciones, Interludio y final (12088-89)(M 385)		2	2.50 ✓
✓ Roy Harris, Symphony for voices (14803-4)(M 427)		2	2.50 ✓
✓ Bloch, "Schelomo" rhapsody. (17336-17338)(M698)		3	3.00 ✓
✓ Schoenberg, "Verklaerte Nacht"(8266-8269) (M 207)		4	4.50 ✓
✓ Delius, Brigg Fair (Col X-30, 68154-55)		2	2.50 ✓
✓ Scriabin, Sonata V, op 53 (FRM 26-27)		2	3.00 ✓
✓ Chopin, Polonesa Fantasia nº 7 V 14286-87		2	2.00 ✓
✓ Chopin, Etude Op. 10	V 14560	1	1.00 ✓
✓ Chopin. Polonesa la menor, nº 4 V 14283		1	1.00 ✓
✓ Roussel, S ymphonie sol majeur op. 42 Decca 8199-201		3	3.75 ✓
✓ Moussorgsky, Introduccion "Boris"	Decca 25402	1	0.75 ✓
✓ Walton, Facade	Decca-25632-33	2	1.50 ✓
✓ Bartok, Cuarteto op. 17 M. 320 (14123-26)		4	4.50 ✓
✓ Schumann, Fantasia do menor op. 17 M. 463 (14975-78)		4	4.50 ✓
✓ Liszt, Sonata en si menor. M 380 (14494-96)		3	3.50 ✓
✓ Strawinsky, Capriccio M. 685 (16833-34)		2	2.50 ✓
✓ Debussy, Cuarteto sol m M. 186 (7835-38)		4	4.50 ✓
✓ Mahler, Sinfonia nº 9 M. 726 (13522-13531)		10	10.50 ✓
✓ Bloch, Concierto v y orch. CM 380 (69675-78)		4	4.50 ✓
✓ Berlioz, Fragmentos de "Romeo"	DB 1230-31	2	1.50 ✓
✓ Villalobos, Choros nº 5 Col 69601		1	1.00 ✓
✓ Delius, "On hearing"	Col 67475	1	1.00 ✓
✓ Berlioz, Frags: "L' enfance de Christ" Col 69693		1	1.00 ✓

✓ 2 Copland, Two Pieces strg qtet. Col 70092	1	1.00 ✓
✓ Villalobos, Brazilian quartet V; 11212-3	2	2.00 ✓
✓ Wagner, Preludio "Das Rheingold" V. 91693	1	1.00 ✓
✓ Berlioz, Ov. Benvenuto Cellini, V. 11141	1	1.00 ✓
✓ D' Indy, Suite instr. V. 11668-69	2	2.00 ✓
✓ Honegger, Concertino V. 8765	1	1.00
✓ Chopin, Mazurka do sost. V 7416	1	1.00
✓ Ravel, Cuarteto en faCM 425 (70373-76)	4	4.50
✓ Mahler, Das Lied von die Erde, CM 300 11054-60	7	7.50
✓ Falla, Concerto para clave X-9 (67922-23)	2	2.50
✓ Bartok, Contrastes, X-178 (70362-3)	2	2.50
✓ Copland, Variaciones piano X-48 (68320-1)	2	2.50
✓ Vaughan Williams, Serenade X-121 (69433-34)	2	2.50
✓ Prokofieff, Classical symph. op. 23 X-166 (11238-39)	2	2.50
✓ Vaughan Williams, Greensleeves, Col 69735	1	1.00
✓ Reger, Trio la m. E. H. 950-52	3	6.00
✓ Wagner, Muerte de Iseo, CA 8156	1	1.25
✓ Columbia History of Music. Vol. V. Col 361 Elgar- Strauss- Debussy, -Ravel, -Vaughan Williams- Arnold Bax- Mahler- Schenberg- Milhaud- Hindemith- Falla- Strawinsky- Bartok- Varese- Haba. Casella.-	8	6.50
✓ Hugo Wolf Lieder.VM 613 (2029-31)	3	2.75
✓ Hindemith, Kleine kammermusik op. 24-2 Col X-149	2	2.00
✓ Krenek, Eleven short pieces. Col X 171 (17200-2)	2	2.00
✓ Wagner. Prelude of Tristan Decca 8039	1	1.25

Numero total 122 138.75

a descontar 20 o/o 27.95

Envio y seguro 110.80
22.45

Importe total \$ 133.25

contome alataza

mexico 25 feb 1941.

24.85 \$ 646.38

22 enero 1941

Altora Club
616 West 116 th street
New York City

Exp: Adolfo Salazar

Querido amigo Cosío:

El día 15 recibí carta de Francisco Giner diciendome que usted había aprobado mi propuesta sobre los discos y que me remitía al día siguiente de su carta (el 16) un cheque por valor de 133 dólares. Pero en el día de hoy no he recibido todavía nada. Como el tiempo apremia, le ruego a Vd. que vea si efectivamente se ha hecho el giro o si es que han enviado el cheque a la Gramophone Shop (Francisco dice que me girarian a mi nombre, por lo que supongo que dirigirian el cheque a esta dirección).

Por cierto que la carta de Giner tiene un error de suma:

95.20
10.50
38.00
<hr/>
143.70

suman

no 133, como dice Francisco.

Espero, pues. Los paquetes irán a Pánuco 63.

Tambien enviaré a Pánuco 63 unos paquetes conteniendo libros que he comprado. Los enviaré certificados y poniendo en la dirección: "Para Salazar", por lo que no hace falta que el encargado de los paquetes los desbarate, si se le advierte.

Hace días envié una carta con esta dirección a Marquez rogandole que me enviase una lista de los libros americanos ultimamente recibidos para mi, a fin de no comprarlos aquí por duplicado; pero no me ha contestado todavía. ¿Quiere usted recordarselo?

Supongo que el librito pequeño sobre "Forma y Expresión" estará ya impreso y sin fe de erratas, e incluso agotada la primera edición.

Muchos recuerdos a todos los amigos de esa casa y de la periferia mexicana y un cordial abrazo para usted,

Salazar

Núm. 155.

México, D.F. a 20 de febrero de 1941.

*Exp: Notas enviadas a
la prensa.*

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de Gobierno de El Colegio de México, saluda muy atentamente a su distinguido y fino amigo el señor don Alonso Sordo Noriega, Director General de Información, y le ruega dé cabida a la información contenida en la hoja adjunta.

Núm. s. 156. 157.158.159.

México, D.F. a 20 de febrero de 1941.

Exp: Notas enviadas a la
prensa.

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de Gobierno de El Colegio de México, saluda muy atentamente a su distinguido y fino amigo el señor director del periódico y le ruega de cabida en el acreditado diario de su dirección a la información contenida en la hoja adjunta.

Periódicos: EL POPULAR

EL NACIONAL

EL UNIVERSAL

EXCELSIOR

(para este periódico se
envió a Gabriel
Alfaro).

Núm. 160.

Exp: Notas enviadas a
la prensa.

México, D.F. a 20 de febrero de 1941.

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de Gobierno de El Colegio de México, saluda muy atentamente a su distinguido y fino amigo el señor De la Garza y tiene el gusto de enviarle la información contenida en la hoja adjunta para su difusión.

*Fsp: Notas enviadas a la
prensa.*

Nota: Enviada la información del curso de Adolfo Salazar a los periódicos siguientes con los números que se indican:

EL POPULAR. 165.

EL NACIONAL. 166.

EL UNIVERSAL. 167.

EXCELSIOR. 168.

Información que anula la anterior por el cambio de fechas:

3-5-10-12 y 17 de marzo.

24-2-41-

Exp: Notas enviadas a la prensa

Núm. 163.

México, D.F. a 24 de febrero de 1941.

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de Gobierno de El Colegio de México, saluda muy atentamente a su distinguido y fino amigo el señor don Alonso Sordo Noriega, Director General de Información, y le ruega dé cabida a la información contenida en la hoja adjunta que viene a anular la anterior, enviada con fecha 20 de febrero del año en curso, nota n°. 155.

Exp: Notas enviadas a la prensa

Núm. 164.

México, D.F. a 24 de febrero de 1941.

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de Gobierno de El Colegio de México, saluda muy atentamente a su distinguido y fino amigo el señor De la Garza y tiene el gusto de enviarle la información contenida en la hoja adjunta para su difusión, información que viene a anular la enviada anteriormente con fecha 20 de febrero del año en curso, nota n°. 160.

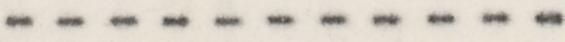
El Prof. Adolfo Salazar, del Colegio de Mexico, explicaba un curso de cinco conferencias acerca de "la Música en el periodo Barroco" en la Facultad de Filosofía y Letras, Ribera de San Cosme, 71, los ~~JUEVES~~ lunes y miercoles dias 29 de febrero y 3, 5, 10 y 12 de marzo a las 19 horas en punto.

El sumario de las conferencias es el siguiente:

- 1^a Mimos y Juglares.- Locos, tontos y bobos.
- 2 Fiestas menores religioso-profanas.- Formas suntuarias y oficiales, de corte y villanas.
- 3 El "drama en música".- Formas teatrales barrocas.
- 4 El "ballet de corte".- Las "Fiestas de Zarzuela".
- 5 Apogeo del Barroco en la Opera "clásica".

El curso es libre y gratuito.

LA MUSICA DURANTE EL PERIODO BARROCO



El Prof. Adolfo Salazar, del Colegio de México, explicará un curso de cinco conferencias acerca de "La Música en el período Barroco" en la Facultad de Filosofía y Letras, Ribera de San Cosme, 71, los lunes y miércoles días 29 de febrero y 3, 5, 10 X 12¹⁷ de marzo a las 19 horas en punto.

El sumario de las conferencias es el siguiente:

- 1a. Mimos y Juglares.- Locos, tontos y bobos.
- 2a. Fiestas menores religioso-profanas.- Formas suntuarias y oficiales, de corte y villanas.
- 3a. El "drama en música".- Formas teatrales barrocas.
- 4a. El "ballet de corte".- Las "Fiestas de Zarzuela".
- 5a. Apogeo del Barroco en la Opera "clásica".

El curso es libre y gratuito.

EL COLEGIO DE MEXICO

Año académico de 1941

CURSOS DE MUSICA

[HISTORIA]

por

ADOLFO SALAZAR

Facultad de Filosofía y Letras

Ribera de San Cosme, 71

ESPECTACULOS Y FIESTAS CORTESANAS Y POPULARES EN EL PERIODO BARROCO,

curso de cinco conferencias por el Prof. Adolfo Salazar,
del Colegio de México.

Los lunes y miércoles 3, 5, 10, 12 y 17 de marzo
a las 19 en punto.

SUMARIO GENERAL

Primera conferencia:

Mimos y Juglares.—Locos, tontos y bobos.

Extensión dada al término "barroco". Popularismo y cultura en el Barroco tras de la Edad Media y el Renacimiento.

Diferente sentido de la "cultura" en la Edad Media y en la nuestra.

Actitud ante el Mundo y conciencia.—El concepto "pueblo".—Diferentes formas de conciencia en el área popular y en la culta, en la época moderna.—Identidad de ambas en la Edad Media.—Clase clerical y pueblo.—Tradición "no culta" en el pueblo.—Su influjo en la cultura medieval.—Formas religiosas debidas a la influencia de lo popular.—Formas menores de arte en el pueblo y en la sociedad medieval. El espíritu organizador de la alegría.

Persistencia durante toda la Edad Media de las costumbres paganas.

El teatro clásico y el teatro litúrgico.—Analogía mecánica, pero diferencial esencial.—Desvinculación de la música y la danza en el teatro litúrgico.—La pantomima.—El mimo.—Apogeo y decadencia del mimo.—El "joculator" en la Iglesia.—Prácticas

paganas en las fiestas populares.—Su persistencia y su transformación.—Las máscaras.—El *stupidus* clásico y el *sot* medieval.—El *bobo*.

Segunda conferencia:

Fiestas menores religioso-profanas.—Formas suntuarias y oficiales, de corte y villanas.

La piedad popular.—Sus formas líricas.—El teatro religioso popular.—Quienes transmiten al área religiosa el espíritu profano.—Primeras formas del teatro litúrgico medieval.—Intrusión de lo cómico.

Formas del teatro profano medieval.—El *dit*, los *ludi* y los *jeux*. Los *puy*s o ágonos poéticos.—Cofradías alegres.—Los *fous* y los *momos*.—Sermones trobados y juegos de escarnio.—Las *libertati Decembri* y la fiesta de los Sub-diáconos.—Las fiestas del *obispillo*.—Su extensión en Francia, España, Italia e Inglaterra.—Las fiestas del asno y del buey.—Disputas, farsas y *sotties*.—Formas escenificadas de los Momos.—Danzas de momos y de otras clases en las fiestas religiosas.—La danza pública en las solemnidades y fiestas oficiales.—La danza en los salones cortesanos.—Otras formas suntuarias: palios, carros, *trionphi*, procesiones, cabalgatas y monstruos.

Las fiestas del Corpus.—Corporeidad de la piedad popular.—Formas plásticas y líricas.—Los flagelantes y las laudas.—Las *sacre rappresentazioni*.—Autos y entremeses en las fiestas del Corpus en España.—Influencia de Francia e Italia en las formas populares españolas.—Las danzas de los canónigos y la *procesión negra* en Francia.—Mascaradas y cantos carnavalescos.—Formas procesionales y escenificadas.—Su importancia en lo suntuario oficial.—La mascarada en las cortes, especialmente en la francesa.—El *ballet*.

Tercera conferencia:

El "drama en música".—*Formas teatrales barrocas.*

Estilo vocal y estilo instrumental.—El descubrimiento de un Nuevo Mundo y el descubrimiento del drama musical.—El sentido expresivo de la voz humana y la *opera in musica*.—La evolución del Madrigal.—La "Academia de Música y de Poesía" parisiense.—Los poetas de la *Plèyade* y sus músicos.—La ilusión del teatro *a l'antica*.—La *camerata* del Conde Bardi en Florencia.—Sus poetas y sus músicos.—Caccini y sus *Nuove Musiche*.—*In armonia favellare*.—La Opera y el Oratorio.—Las *Eglogas* de Juan del Encina.—Claudio Monteverde.—Sus dos "prácticas".—Sus madrigales y sus óperas.

Cuarta conferencia:

El ballet de corte.—Las "Fiestas de Zarzuela".

Transformación de los espectáculos y fiestas suntuarias durante el siglo xvii.—Opera, Ballet de corte y Zarzuela.—Los pequeños géneros teatrales en España en los siglos xvi y xvii.—Los primeros *entremeses* en Francia, Italia y España.—Mascaradas de corte.—Su organización en Francia por los poetas de la *Plèyade*.—Especies poético-danzables.—Los primeros *ballets* en la corte de los Valois.—Mascaradas con argumento en España.—La compañía de los *Gelosi* en París.—El *Ballet comique de la Royne*.—Beaujoyeux.—Diferentes especies del *ballet* barroco.—La *Mask* en Inglaterra.

La música en los primeros conatos de teatro profano español.—Lope de Vega y el teatro de su tiempo.—*Moralidades* de Lope.—La corte de Felipe III y sus espectáculos.—Su semejanza con los espectáculos franceses coetáneos.—*La Selva sin Amor*.—Felipe IV y Calderón de la Barca.—*Fiestas de Zarzuela*.

—*El jardín de Falerina*.—Contemporáneos de Calderón.—*El Laurel de Apolo* y *La Púrpura de la Rosa*.—Juan Hidalgo y el estilo recitativo.—Solís, Diamante y otros.—Don Sebastián Durón.—Extensión de la influencia italiana.

Quinta conferencia:

Apogeo del Barroco en la Opera "clásica".

Expansión de la *opera in musica*.—Reacción contra ella.—Horacio Vecchi y la *comedia armonica*.—Formas menores: *canzonette*, *canzone a ballo*, *cantade*.—El *aria*, *air*, *ayre*.—Otros tipos breves.—La *Cantata*.—Monteverde, Mazzochi, Carissimi.—El *Teatro Spirituale* de Anerio.—Los *Entromese* con música.—Ornamentación barroca y suntuosidad ornamental.—La escenografía barroca.—La Opera romana.—Los Barberini.—Bernini.—Comedias españolas con música en Nápoles.—El Conde de Oñate.—La Opera para el gran público.—El empresario.—Cavalli.—La Opera veneciana.

Mazarino en Francia.—Lully y sus transformaciones del *ballet de cour*.—La *Comedia-ballet* y la *Opera-ballet*.—Luis XIV.—Perrin y Cambert.—La Opera dramática de Lully.—Consecuencias económicas de la guerra de treinta años para Francia, Austria y Alemania.—La paz de los Pirineos y España.—Estado económico de otros países europeos.—Su influencia en el desarrollo de la Opera internacional.—Marco Antonio Cesti.—Operas para la exportación.—El *aria de capo*.—Los Scarlatti.—El italianismo invasor.—Reacción contra él en la *Opéra Comique*.—Su fusión en la corriente de la Opera bufa.

El conferenciante hará uso del aparato de proyecciones y de discos gramofónicos.

El curso es libre y gratuito.

México, D.F. a 8 de marzo de 1941.

Núm. 211.

Exp: Adolfo Salazar

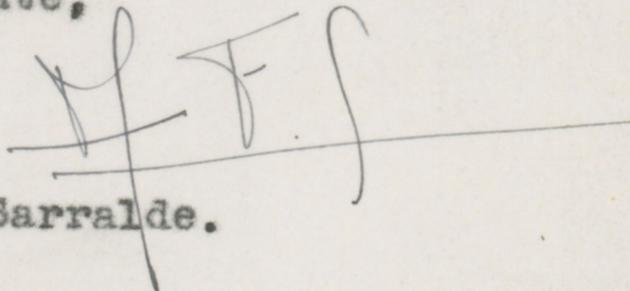
Sr. D. Adolfo Salazar
Niza, 50. Depto. 402.
Ciudad.

mmmmmmmm

Muy distinguido señor:-

Adjunto le envío la lista de libros de que le hablé por teléfono para que tenga a bien indicarnos qué libros son los que le interesan comprar y qué libros quedan en su poder en calidad de depósito como pertenecientes a la biblioteca del Colegio de México.

Le saluda muy atentamente,



Agueda F. Sarralde.

FONDO DE CULTURA ECONOMICA

COLEGIO DE MEXICO
Adolfo Salazar
Pánuco 63
Ciudad.

P. Número 4488.

- 1 Emil Ludwig- Napoleon
- 1 The complete Fortune Teller
- 1 Montrose.- Numerology for everybody
- 1 W. Somerset Maugham.- Of human bondage
- 1 Drinker.- Beloved Friend.
- 1 S. Zweig.- Marie Antoinette.
- 1 J. Kastein. History and destiny of the jews.
- 1 D. Merejkowski.- The romance of Leonardo d V.
- 1 Nine plays.
- 1 W. Somerset Maygham.- The favorite short stories.
- 1 Noel Coward.- Play parade.
- 1 Evangeline Adams.- Astrology for everyone
- 1 W. Somerset Maugham.- The summing up
- 1 F. Hackett.- Henry the Eighth
- 1 E. Ludwig.- Cleopatra
- 1 R. Myers.- Modern music: its aims and tendencies.

1. Emil Ludwig.- Napoleon.
1. The complete fortune Teller.
1. Montrose.- Numerology for everybody.
1. W. Somerset Maugham.- Of human bondage.
1. Drinker.- Beloved Friend.
1. S. Zweig.- Marie Antoinette.
1. J. Kastein.- History and destiny of the jews.
1. D. Merejkowski.- The romance of Leonardo d. V.
1. Nine plays.
1. W. Somerset Maygham.- The favorite short stories.
1. Noel Coward.- Play parade.
1. Evangeline Adams.- Astrology for everyone.
1. W. Somerset Maugham.- The summing up.
1. F. Hackett.- Henry the Eighth.
1. E. Ludwig.- Cleopatra.
1. R. Myers.- Modern music: its aims and tendencies.
1. ~~Adler.- Handbuch der Musik Gesch.~~
The Musical Quarterly.
1. ~~Capri.- Musica e musicisti d'Europa.~~
Rivista Italiana.
1. ~~Calmett.- La Société féodale.~~
1. ~~Pirenne.- Histoire de l'Europe.~~
1. ~~Sherrington.- Revue de Musicologie.~~
1. Oliver.- Compact Music Hist.
1. Gérold.- Histoire de la Musique.
1. Sachs.- World History of the Dance.
1. Michelet.- ~~La Révolution Francaise.~~
1. Tougnon.- Petit Dictionnaire liturgique.
1. Ferguson.- A History of musical thought.
1. G.M. Lombardo.- I. Canti della Patrie.
1. H.N. Braislford.- Voltaire.
1. Postan.- The Historical method in Social Sciences.
1. Gilbert Murray.- Euripides and his age.
1. J. Huizinga.- The waning of the Middle Ages.
1. Arundel.- Henry Purcell.
1. Fellowes.- English Madrigal.
1. Warlock.- English Ayre.
1. ~~Sir Thomas L. Heath.- Greek Astronomy.~~
1. Ch. van den Borren.- Les origines de la musique de clavier dans les Pays Bas.
1. Henri de Curson.- Croquis d'artistes.
1. Ivan Tourgeneff.- Lettres a Madame Viardot.
1. George Santayana.- Egotism in German phylosophy.

1. Emil Ludwig.- Napoleon.
1. The complete fortune Teller.
1. Montrose.- Numerology for everybody.
1. W. Somerset Maugham.- Of human bondage.
1. Drinker.- Beloved Friend.
1. S. Zweig.- Marie Antoinette.
1. J. Kastein.- History and destiny of the Jews.
1. D. Merejkowski.- The romance of Leonardo d. V.
1. Nine plays.
1. W. Somerset Maugham.- The favorite short stories.
1. Noel Coward.- Play parade.
1. Evangeline Adams.- Astrology for everyone.
1. W. Somerset Maugham.- The summing up.
1. F. Hackett.- Henry the Eighth.
1. E. Ludwig.- Cleopatra.
1. R. Myers.- Modern music: its aims and tendencies.
1. Adler.- Handbuch der Musik Gesch.
The Musical Quarterly.
1. Capri.- Musica e musicisti d'Europa.
Rivista Italiana.
- 1.- Calmett.- La Société féodale.
1. Pirenne.- Histoire de l'Europe.
1. Sherrington.- Revue de Musicologie.
1. Oliver.- Compact Music Hist.
1. Cérôld.- Histoire de la Musique. +
1. Sachs.- World History of the Dance. +
1. Michelet.- La Révolution Française.
1. Tougnon.- Petit Dictionnaire liturgique. +
1. Ferguson.- A History of musical thought. +
1. G.M. Lombardo.- I. Canti della Patrie. +
1. H.N. Braislford.- Voltaire. +
1. Postan.- The Historical method in Social Sciences. +
1. Gilbert Murray.- Euripides and his age. +
1. J. Huizinga.- The waning of the Middle Ages. +
1. Arundel.- Henry Purcell. +
1. Fellowes.- English Madrigal. +
1. Warlock.- English Ayre. +
1. Sir Thomas L. Heath.- Greek Astronomy.
1. Ch. van den Borren.- Les origines de la musique de clavier dans les Pays Bas. +
1. Henri de Curson.- Croquis d'artistes. +
1. Ivan Tourgeneff.- Lettres a Madame Viardot. +
1. George Santayana.- Egotism in German philosophy. +

Núm. 226.

México, D.F. a 14 de marzo de 1941.

Sr. D. Adolfo Salazar
Niza, 50.
Ciudad.

Exp: A. Salazar

Muy distinguido señor:-

Adjunta le envío una lista adicional de libros que sin duda completa ya la lista que tuve el gusto de enviarle con fecha 8 de marzo del año en curso, en carta n^o 211.

En espera de su respuesta, le saluda atentamente

Agueda F. Sarralde.

1 Calmett- La Société Féodale	\$ 3.00.
1 Pirenne- Histoire de l'Europe.....	\$ 10.00.
1 Adler- Handbuch der Musik-Geschichte 2 vols.	\$100.00.
1 The Musical Quaterly, Oct. 1932.	\$ 8.00.
1 Capri-Musica e musicisti d'Europa	\$ 25.00.
1 Rivista Musicale Italiana, Vol. XLII, 1938	\$ 13.50.
1 Revue de Musicologie (publiée par la Société Francaise de Musicologie).	\$ 2.75.
1 Michelet.- La Révolution Francaise	\$ 37.00.
1 C.G. Crump.- The Legacy of the Middle Ages	\$ 15.00.
1 Adam Smith and others.- The Legacy of Israel	\$ 15.00.
1 Lewis Spence.- The civilization of Ancient Mexico.	\$ 2.50.
1 J.B. Bury.- A History of Freedom of thought.	\$ 2.50.
1 J.B. Trend.- The Legacy of Islam.	\$ 11.25.
1 E.M. Dufflocq.- Storia della Musica	\$ 94.70.
1 E.M. Dufflocq.- Musica contemporanea	\$ 37.80.
1 Cecil Gray.- The History of Music	\$ 14.25.
1 E. Magni Dufflocq. Storia del Liuto	\$ 2.50.
1 B.H. Haggin.- Music on Records	\$ 12.00.
1 Curt Sachs.- Handbuch der Musikinstrumente	\$ 27.00.
1 Horace.- Epitres	\$ 4.50.
1 Horace.- Satires	\$ 4.50.
1 Louis Hérítte de la Tour. Une famille de grands musiciens.	\$ 2.65.
1 Sir Thomas L. Heath.- Greek Astronomy	\$ 4.35.

- en v. -
vale 75 ct
et número

Dov.

no

devuelto a la Biblioteca

Niza 50. D^o 402
México D. F.
19 marzo 1941

Exp: Adolfo Sabazar

Señorita Agueda F. Sarralde
El Colegio de México
México D. F.

Mi distinguida amiga:

Devuelvo a Vd. adjunto las dos listas de libros encargados por mí al Fondo de Cultura Económica, que Vd. me envió recientemente para su examen.

En estas dos listas hay libros repetidos, que he tachado en una de ellas. Salvo las obras de E. M. Dufflocq: "Storia della Musica" y "Musica Contemporánea", todas las demás fueron solicitadas por mí para mi uso particular, de manera que debo saldar su importe al Fondo.

Echo de menos en ambas listas algunos otros libros que asimismo encargué para mi, como por ejemplo:

Grove's Dictionary of Music and Musicians, Supplementary volume

Eric Blom: "Mozart", E. P. Dutton. New York

Percy A. Scholes: A list of books about music, Oxford Univ. Press

y quizá otros más.

Pero ocurre que al mismo tiempo que encargaba libros en ese Fondo, adquirí otros en las librerías de México, de manera que solamente aquellos en los que he conservado la factura son los que puedo saber con exactitud donde los he adquirido.

Por otra parte, durante cierto tiempo, hasta la enfermedad del Sr. Rivera, estuve pagando treinta pesos mensuales al Fondo para amortización de mis encargos, de modo que no sé si los libros cuya inclusión en las dos listas echo de menos son obras ya saldadas.

Creo, pues, lo más oportuno, que procuren hacer ustedes una lista completa en la que indique el importe de cada volumen. Simultáneamente, una nota de la cantidad hasta ahora abonada por mí mensualmente, la cual se deduciría del importe total que arroje la lista anterior, y el resto seguiré abonándolo mensualmente como hasta ahora he venido haciéndolo con la venia de nuestros directores y amigos.

Otra observación tengo que hacerle: cada número de "The Musical Quarterly" de Nueva York vale 75 centavos de dólar. Su nota me carga en cuenta ocho pesos mexicanos. Debe de haber, pues, error, ya que se habrá tomado por precio de ejemplar el de la suscripción anual, dos dólares, que se menciona en el número al lado del costo del ejemplar suelto.

Claro está que si, una vez puestos de acuerdo, apareciese trasapelada alguna otra factura, la abonaría ipso-facto.

Reciba Vd. los atentos saludos de su affm^o a. y s.s.

Adolfo Sabazar

2574 - 1 - III - 40
 2598 - 4 - III - 40
 2601 - 5 - III - 40
 2645 - 9 - III - 40
 2654 - 9 - III - 40
 2715 - 20 - III - 40
 2528 - 27 - III - 40
 2881 - 19 - IV - 40
 2072 - 1 - XII - 39
 3076 - 16 - V - 40
 3147 - 25 - V - 40
 3170 - 29 - V - 40
 3189 - 1 - VI - 40
 3537 - 22 - VII - 40
 3614 - 2 - VIII - 40
 3715 - 20 - VIII - 40
 3719 - 20 - VIII - 40
 3791 - 29 - VIII - 40
 3916 - 12 - IX - 40
 3956 - 19 - IX - 40
 4014 - 14 - X - 40

Сербия, Београд

Enrique Vilegna, Jr.; Daniel Cosío Villegas, Secretario

Alfonso Reyes, Presidente; Eduardo Alliergo, Alfonso Barral

Bajo el patronato de:

El Estado por el Presidente de México, GUAYMO CARRERAS

LA CASA DE ESPIÑA Y MEXICO

~~(faltó)~~
~~(faltó)~~
~~(faltó)~~

No cuenta el no 4024

Núm. 385.

Exp: Notas enviadas a
la prensa.

México, D.F. a 28 de abril de 1941.

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de
Gobierno de El Colegio de México, saluda muy
atentamente a su distinguido y fino amigo el
señor De la Garza y tiene el gusto de enviarle
la información contenida en la hoja adjunta
para su difusión.

Núm. 386.

Exp: Notas enviadas a la
prensa.

México, D.F. a 28 de abril de 1941.

Urgente

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de Gobierno de El Colegio de México, saluda muy atentamente a su distinguido y fino amigo el señor Director General de Información y le ruega dé cabida a la información contenida en la hoja adjunta.

El Popular 881
" Nacional 382
" Universal 383
Excelsior 384

Exp: Notas enviadas
a la prensa

México, D.F. a 28 de abril de 1941.

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de
Gobierno de El Colegio de México, saluda muy
atentamente a su distinguido y fino amigo el
señor director del periódico.....
y le ruega dé cabida en el acreditado diario de
su dirección a la información contenida en la
hoja adjunta.

LA MÚSICA ACTUAL EN EUROPA Y AMÉRICA

-----00000-----

Bajo los auspicios de "El Colegio de México" y por solicitud de numerosas personas que desean conocer puntualmente el estado de la Música actual en Europa y en América, sus principales tendencias, sus puntos de vista técnicos y estéticos mejor conseguidos, sus artistas más destacados, el profesor de dicha entidad cultural Adolfo Salazar desarrollará un curso sobre dicho tema en la Facultad de Música de la Universidad Nacional Autónoma, Marsella 25, los martes y miércoles a las siete en punto de la tarde a partir del día 7 de mayo.

El profesor Adolfo Salazar acaba de regresar de los Estados Unidos donde ha adquirido por encargo de "El Colegio de México" cerca de doscientos discos gramofónicos con música de los más significados compositores contemporáneos de todas las tendencias y nacionalidades. Estos discos, fragmentariamente o en su totalidad, serán utilizados como ejemplos en el desarrollo del curso.

La asistencia es pública y gratuita.

COLEGIO DE MEXICO
PANUCO 63
MEXICO, D. F.

Exp: Adolfo Salazar

México, D.F. a 3 de mayo de 1941.

Sr. D. J. Rocabruna
Director de la Facultad de Música de la
Universidad Nacional Autónoma
Marsella, 25.
Ciudad.

Maestro y querido amigo:-

Don Adolfo Salazar, para el curso que desarrollará en esa Facultad de su acertado cargo, necesita dejar depositado en el local de la Facultad el aparato que El Colegio de México ha adquirido especialmente al efecto para pasar los discos musicales indispensables. Muy atentamente ruego a usted se sirva ordenar, si le parece bien, las medidas necesarias para la custodia y resguardo de esta gramola, de suerte que haya una persona responsable ante nosotros.

Agradeciéndole de antemano la atención que se sirva conceder a este ruego, quedo, querido maestro y amigo, su afectuoso y atento servidor,



Alfonso Reyes.



Universidad Nacional
Autónoma de México

Exp. Adolfo Salazar

ESCUELA NACIONAL DE MUSICA

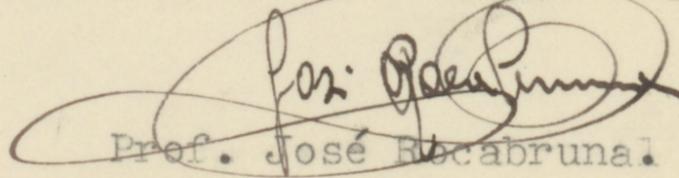
México, D. F., a 7 de mayo de 1941

Señor Lic. Alfonso Reyes
P r e s e n t e

Muy apreciable y querido amigo:-

En contestación a su atenta de fecha 3 del actual, me permito manifestar a usted que, se ha comisionado al señor Tomás Rodríguez, Mozo de esta Escuela, para hacerse cargo de todo lo relacionado a discos y aparato que se use durante las conferencias que dará en esta Escuela el señor Adolfo Salazar.

Aprovecho la ocasión para saludarlo afectuosamente, repitiéndome como su atento, amigo y seguro servidor.

Por: 
Prof. José Becabruna.

México, D.F. a 4 de mayo de 1941.

Exp: H. Salazar

Secretaría de Relaciones Exteriores
Departamento Jurídico
Ave. Juárez, 99.
Ciudad.

Por medio del presente hacemos constar que el señor don Adolfo Salazar y Roiz de Palacios, miembro de este Colegio de México, está enteramente al corriente de sus pagos por lo que ve al impuesto de cédula cuarta, hasta la fecha de este oficio.

Muy atentamente,

Daniel Cosío Villegas.



Universidad Nacional
Autónoma de México

Escuela Nacional de
Iniciación Universitaria.
Exp. 2-B-12.
Of 81-310.

Exp. A. Salazar

Sr. Alfonso Reyes.
Colegio de México.
Pánuco # 63.
Ciudad.

En relación con la plática telefónica que tuve con usted el día ayer, encarezco por su estimable conducto al - Colegio de México, se sirva dar su anuencia para que el señor Profesor Adolfo Salazar, colabore en esta Escuela Nacional de Iniciación Universitaria, en la clase de Iniciación Musical, que se implantó este año de conformidad con el contenido del folleto anexo.

Agradeceré a usted que de aceptar esta solicitud, se sirva indicarme cuál sería la forma de remunerar los servicios del expresado señor Profesor Salazar, en la inteligencia de que en caso dado esa remuneración puede hacerse con cargo al Presupuesto de esta Escuela.

Atentamente.

"POR MI RAZA HABLARA EL ESPIRITU".
México, D.F., a 13 de junio de 1941.
EL DIRECTOR.

Angel Borja
Carvajal - Lic. Verdader - 2

HRI-rap.

Núm. 454.

Exp: H. Salazar

México, D.F. a 18 de junio de 1941.

Sr. D. Angel Carvajal
Director de la Escuela Nacional de
Iniciación Universitaria
Licenciado Verdad, n°.2.
CIUDAD.

En respuesta a su atento oficio 61-310 de 13 del actual, me complace en manifestar a usted que El Colegio de México está conforme en principio en proporcionar la colaboración de su miembro el señor profesor don Adolfo Salazar para un curso de iniciación musical en esa institución a su digno cargo. Ahora bien, como son muchos los compromisos que para el año en curso tiene ya contraídos el señor Salazar, nos limitamos a autorizarlo para que hable directamente con usted y arregle las posibles condiciones del trabajo en cuestión, de acuerdo con las indicaciones y necesidades de usted y con el tiempo de que él dispone. Ya lo comunico así al interesado.

Atentamente.



Alfonso Reyes.

c.c.p. el Sr. D. Adolfo Salazar
Niza, 50. Depto. 402.
CIUDAD.

29 junio, 1941

Niza 50. D^o 402
México D. F.

Exp. Sabazar

Señor

Ld^o Alfonso Reyes
Presidente de "El Colegio de México".
P r e s e n t e.

Mi querido Presidente y amigo:

Esta tarde se presentaron en mi domicilio de Niza 50-402 dos personas, una de las cuales dijo ser Juez de la 7^a Delegación y que venía a cumplir una gestión que tenía encomendada. Pensé que se trataría de alguna investigación personal por mi calidad de español, ya que en estos días parece que se hacen visitas de esta índole a causa de recientes sucesos entre refugiados políticos. El señor Juez me hizo algunas interrogaciones sobre mi llegada a México, profesión etc. etc. para decirme finalmente que había incurrido en sanción del Departamento Central porque no me presenté en él con la frecuencia que disponen los Reglamentos. Le respondí que no tenía noticia de tales obligaciones, sino que al contrario, había ido a dicho Departamento para solicitar un certificado de residencia, necesario para mi expediente de nacionalización. El señor Juez aseguró que, de cualquier modo, era menester satisfacer una infracción, sin indicarme claramente el por qué ni la cuantía, pero se ofreció a arreglar el asunto y evitarme molestias mediante la módica cantidad de cinco pesos, que naturalmente le entregué en el acto, aun cuando él no pudiera darme recibo, que ofreció mandarme más tarde.

Esta visita me ha hecho sospechar que quizá haya personas que aprovechando la situación creada por los recientes sucesos delictivos vengán a hacernos otras consultas por el estilo y a ofrecernos análogos favores. Para saber qué actitud sería conveniente adoptar, quisiera que Vd. me hiciese el favor de indicarme qué sería prudente hacer, a quien acudir en caso neces-

Misa 50. De 402
México D. F.

29 Junio, 1941

rio, etc.

Dispensame, mi querido Presidente y amigo esta nueva molestia que
le ocasiono y reciba los más cordiales saludos de su affm^o amigo y s. s.

Id. m. l. s. e. p. e. s.
Presidente de "El Colegio de México".
P r e s e n t e .

Antonio

MI querido Presidente y amigo:

Hasta tarde se presentaron en mi domicilio de Misa 50-402 dos personas,
una de las cuales dijo ser Juez de la 7ª Delegación y que venía a cumplir una
gestión que tenía encomendada. Pensé que se trataría de alguna investigación
personal por mi calidad de español, ya que en estos días parece que se hacen
visitas de esta índole a causa de recientes sucesos entre refugiados políti-
cos. El señor Juez me hizo algunas interrogaciones sobre mi llegada a México,
profesión etc. etc. para decirme finalmente que había incurrido en sanción
del Departamento Central porque no me presenté en él con la frecuencia que
disponen los Reglamentos. Le respondí que no tenía noticia de tales obliga-
ciones, sino que al contrario, había ido a dicho Departamento para solicitar
un certificado de residencia, necesario para mi expediente de nacionalización.
El señor Juez aseguró que, de cualquier modo, era menester satisfacer una in-
fracción, sin indicarme claramente el por qué ni la cuantía, pero se ofreció
a arreglar el asunto y evitarme molestias mediante la módica cantidad de cin-
co pesos, que naturalmente le entregué en el acto, aun cuando él no pudiera
darme recibo, que ofreció mandarme más tarde.
Esta visita me ha hecho sospechar que quizá haya personas que apro-
vechando la situación creada por los recientes sucesos delictivos vengán a
hacernos otras consultas por el estilo y a ofrecernos análogos favores. Para
saber qué actitud sería conveniente adoptar, quisiera que Vd. me hiciera el
favor de indicarme qué sería prudente hacer, a quien acudir en caso neces-

Exp. Salazar

México, D.F. a 30 de junio de 1941.

Sr. Dr. D. Mariano Ruiz Funes
Florencia, 52. Depto. 7.
CIUDAD.

Mi respetado y querido amigo:-

Se me ofrece acudir a usted nuevamente con carácter confidencial. Le acompaño copia de la carta que en esta fecha me dirige don Adolfo Salazar, colaborador en este Colegio como usted sabe. Ojalá pueda usted, a través de sus comisiones, esclarecer este pequeño incidente, sobre todo para evitar algún abuso y la repetición del mismo con otros españoles que se encuentran en iguales circunstancias. Si es improcedente mi ruego, seguramente usted mismo podrá orientarme sobre el mejor camino discreto que podemos seguir.

Dándole las gracias de antemano, quedo su devoto amigo y atento servidor



Alfonso Reyes.

Núm. 477.

Exp. Salazar

México, D.F. a 7 de julio de 1941.

Sr. Lic. D. Xavier Icaza
Director General de Educación Extra-Escolar y Estética
Calle de Esperanza y San Ramón
Colonia del Valle, D.F.

Mi querido Xavier:-

En nombre de El Colegio de México te pido tu autorización para que don Adolfo Salazar continúe desarrollando su curso pendiente sobre la música contemporánea en el salón verde del Palacio de Bellas Artes, todos los miércoles a las siete de la tarde. Tiene ya habituado a su auditorio y el concurrir a esa sala ha contribuido al mejor provecho de su curso. Estamos sumamente agradecidos por la hospitalidad que nos has concedido y confiadamente esperamos en que puedas mantener para con nosotros tan gentil disposición.

Te saluda afectuosamente tu viejo amigo



Alfonso Reyes.

Núm. 485.

Hdy: Notas enviadas a
la Prensa

México, D.F. a 9 de Julio de 1941.

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de Gobierno
de El Colegio de México, saluda muy atentamente a su
distinguido y fino amigo el señor De la Garza y tiene
el gusto de enviarle la información contenida en la hoja
adjunta para su difusión.

N REGISTRO

HOY SE RECIBIO SU

TURNADO A

5983

Alfonso Reyes,
El Colegio de México
Pánuc Núm. 63, Cd.

Eso. 486 de 7-9. -Solicita
se dé cabida la informa-
ción que menciona. anexo.

Exp: Notas enviadas
a la prensa
Inf.

PARA POSTERIOR INFORMACIÓN, FAVOR DE CITAR EL NUMERO DE REGISTRO Y OFICINA A QUE SE TURNO EL ASUNTO

Núm. 486.

Exp. Notas enviadas a
la Prensa

México, D.F. a 9 de julio de 1941.

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de Gobierno de El Colegio de México, saluda muy atentamente a su distinguido y fino amigo el señor Director General de Información y le ruega dé cabida a la información contenida en la hoja adjunta.

Exp: Notas enviadas
a la Prensa

Núm. s. 487.88.89.90.

México, D.F. a 9 de julio de 1941.

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de Gobierno de El Colegio de México, saluda muy atentamente a su distinguido y fino amigo el señor director del periódico y le ruega dé cabida en el acreditado diario de su dirección a la información contenida en la hoja adjunta.

EL NACIONAL
EXCELSIOR
EL UNIVERSAL
EL POPULAR

CURSOS SOBRE MUSICA ACTUAL

El Prof. don Adolfo Salazar, miembro de EL COLEGIO DE MEXICO, reaudará hoy miércoles a las 7 de la tarde en la Facultad de Música de la Universidad Nacional Autónoma, calle de Marsella No. 25 (a dos cuadras de Bucareli) su curso sobre LA MUSICA CONTEMPORANEA. Se dará la audición completa en discos

gramofónicos de la novena sinfonía de este compositor y otros ejemplos.

"El Popular" - 16 - julio - 1941 -



SECRETARIA
DE
GOBERNACION

DEPENDENCIA	DIREC. GRAL. DE INFORMACION.
SECCION	CONTROL GENERAL.
MESA	
NUMERO DEL OFICIO	X/200/59. 5248
EXPEDIENTE	

ASUNTO: Se acusa recibo.

Exp. Notas enviadas a la P.
México, D.F., a 17 de julio de 1941.

C. Alfonso Reyes.- Presidente de la Junta
de Gobierno de El Colegio de México.- Pá-
nuco No. 63.- C I U D A D .

Por el presente se acusa a usted recibo
de su atenta nota número 486 fechada el 9 del actual, per-
mitiéndome manifestarle para su conocimiento, que de con-
formidad con su petición, se dió cabida a la información
contenida en la hoja que con la antes citada se sirvió
adjuntar.

Reitero a usted mi atenta consideración.

SUFRAGIO EFECTIVO. NO REELECCION.
P.A. DEL DIRECTOR,
EL JEFE DEL DEPARTAMENTO,

Manuel Espejel y Álvarez
Manuel Espejel y Álvarez.

AL CONTESTAR ESTE OFICIO, CITENSE LOS
DATOS CONTENIDOS EN EL CUADRO DEL ANGULO
SUPERIOR DERECHO.

MRT/lS.-6019.



El profesor Adolfo Salazar, miembro del Colegio de México, reanudó el miércoles de la semana pasada, a las 7 de la tarde en la Facultad de Música de la Universidad Nacional Autónoma, calle de Marsella 25, su curso sobre "La Música Contemporánea". La Conferencia del miércoles estuvo dedicada a Anthon Bruckner. Se dio la audición completa en discos gramofónicos de la novena sinfonía de este compositor y otros ejemplos.

"El Nacional" - 21 - 7 - 41.

BOOKS ABROAD

University of Oklahoma Press
Norman, Oklahoma, U. S. A.

From the JUL 1941 issue

✎ Adolfo Salazar. *Las grandes estructuras de la música*. México. La Casa de España en México. 1940. 191 pages.—Since 1928 Adolfo Salazar has published seven books on music, and he has three more in preparation; these in addition to translations and works on other subjects and a dozen or so pieces of music. He divides music here into three basic orders, religious, dramatic, and popular, and discusses the origin and antecedents of each. There is, inevitably, a great deal of overlapping of material dealing with these three subjects; so much, in fact, that the reader finishes the book with some extremely interesting information but without a very clear idea of what it refers to. The cult of Osiris and the rites of thanks for the rebirth of spring, for example, are discussed under the heading of drama, though why they might not equally well be included under religion is not clear. The section on the popular element deals chiefly with form. The appendix is concerned with the content and limits of folklore, and a brief bibliography of general works in four languages completes the volume.—*Olive Hawes*. University of Oklahoma.

VIFENES 2.—En el Centro
Español de México, Balderas 37.
a las 20.30 hs. conferencia del
señor Adolfo Salazar. Tema:
"Madrid y sus 49 provincias".

"El Nacional" - t. VIII. 41-

Núm. 638.

México, D.F. a 9 de septiembre de 1941.

Sr. D. Adolfo Salazar
Niza, 50. Depto. 402.
CIUDAD.

Exp: A. Salazar

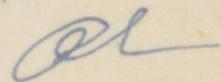
Mi querido amigo:

En su última sesión, la Junta de Gobierno de El Colegio de México, teniendo en cuenta que todos nuestros compromisos terminan automáticamente el 31 del próximo diciembre, consideró las posibilidades de nuestro plan de trabajos y de nuestro presupuesto para el año entrante. En el caso de usted, la Junta desearía seguir contando con su excelente colaboración. Pero como no nos encontramos ya en condiciones iguales, ni tampoco son iguales las circunstancias de algunos colaboradores que felizmente se van vinculando ya en la vida nacional, resulta absurdo el pedir como antes la consagración de todo el tiempo útil a las labores del Colegio, y consecuentemente resulta imposible el ofrecer la misma compensación que se ha sostenido hasta el presente año.

Tengo pues el encargo de proponerle que continúe como hasta aquí sus cursos y conferencias y acepte por ellos, parar todo el año de 1942, la remuneración de \$ 450.00 mensuales.

Usted que conoce ya nuestras prácticas universitarias, apreciará suficientemente nuestro deseo de poner siempre en mejores condiciones a las personas que como usted nos honran con su trabajo.

Espero sus letras y quedo su cordial y viejo amigo



Alfonso Reyes.

Septiembre, 10, 1941 .

Niza 50. D^o 402
México D. F.

Exp: Adolfo Salazar

Señor

Ld^o Alfonso Reyes
Presidente de "El Colegio de México"
P r e s e n t e .

Mi querido amigo y Presidente:

Recibo su atenta carta del día 9 de los corrientes en la que se sirve manifestarme que los señores de la Junta de Gobierno de ese Colegio han tenido la señalada deferencia de contar con mi colaboración, tan modesta, durante el año de 1942.

Doy a usted rendidas gracias por su gentileza y le ruego que comunique a dichos señores mi vivo agradecimiento, reiterándoles mi deseo de que esta colaboración merezca su beneplácito. Al terminar, con el año, mi curso actual comunicaré a Vd. las observaciones que mi actuación en el año presente me ha sugerido y le propondré, basandome en ellas, el tema de mis trabajos futuros (ya aludido en mis cartas anteriores) por si tuviese la suerte de ser aprobado por esa Junta.

Reciba usted mi más afectuoso saludo y el reiterado testimonio de mi mejor amistad y gratitud,

Adolfo Salazar

Adolfo Salazar.

CONSUELO GOMEZ CARRILLO.

Medellín 275.

MEXICO, D.F.

México, D. F., a 19 de noviembre de 1941.

Sr. Lic. Alfonso Reyes,
Presidente del Colegio de México.
Pánuco # 63.-CIUDAD.

Tomando en consideración la labor de -
divulgación que está desarrollando actualmente el Co-
legio de México, que tan dignamente preside usted, -
los abajo firmantes de la manera mas atenta nos per-
mitimos exponerle nuestros deseos para que, de no te-
ner inconveniente para ello, esa Institución de cul-
tura patrocine un curso de análisis musical de obras
contemporáneas a cargo del distinguido maestro Adol-
fo Salazar, (como ampliación a la última parte de su
curso desarrollado durante el año de 1941) quien por
el acopio de conocimientos que posee es la persona -
mas indicada para tomarlo a su cargo.

Seguros de que será atendida nuestra -
petición damos a usted las gracias anticipadas.

Ricardo de la Rionda

María de la Rionda F.
B.N. de la Rionda F.

F. M.
Emilia ^{de la Rionda}
Luis Alfonso Marrón

J. G. Torres

Margarita M. de Martínez

Consuelo Gómez Carrillo

Ana María Ochoa

María Cristina Cortés

Elvira Laros

Enrique Martínez C.

Sara Casellas Díaz

Niza 50. D^a 402
México D. F.
25 noviembre 1941

Exp: *Adolfo Sabazar*

Señor

Ld^a Alfonso Reyes
Presidente de "El Colegio de México"
P r e s e n t e.

Mi querido amigo y Presidente:

Acabo de dar fin, con felicidad, a mi curso sobre "La Música Actual en Europa y América" que he venido desarrollando en la Facultad de Música de la Universidad Nacional Autónoma. He podido hacerlo cumpliendo integralmente el programa y he tenido la satisfacción de que, al explicar las últimas lecciones, se me acercasen algunos alumnos para solicitar una ampliación de su última parte: les manifesté que se dirigieran a usted, si lo creían conveniente, a fin de que ese Colegio decidiera sobre el caso. Esta petición es semejante a la que ocurrió en 1939, al terminar el curso de Historia General de la Música, que fué ampliado en 1941 con el curso especial sobre "La Música en el siglo XVIII". Si ustedes deciden que explique, al comenzar el año próximo, aquel otro que ahora me solicitan, haré a Vd. las observaciones oportunas para su mejor realización.

Creo importante poner en conocimiento de Vd. en esta ocasión las conclusiones que, acerca de mis cursos, he podido sacar de mi observación durante los tres años que he tenido la suerte de poder trabajar cerca de ustedes. Usted conoce, también, que la Orquesta Sinfónica de México me encargó, con anuencia de ese Colegio y por mediación de su director el Maestro Carlos Chavez, cursos breves sobre diferentes temas de historia musical, puestos al alcance del público no especializado, pero de cierta cultura general. El número de alumnos matriculados a estos cursos breves, en el año que ahora termina, fué el de 302. Su asistencia regular fué, pocos más o menos, ese número, según fué fácil computar por el de los folletos que se repartieron en cada lección, con el extracto de la lección anterior, impresos por la O. S. M y distribuidos gratuitamente a los alumnos.

La asistencia al curso "grande" de la Facultad de Música, aunque superior a la de años anteriores, no llegó al número de matrícula que acabo de citar. Según me explicaron los alumnos reiteradamente, la razón se debió al lugar, poco céntrico, en que está instalada la Facultad, ya que, como se ve por la petición de esos alumnos, el interés del curso no cedió al explicado en el Palacio de Bellas Artes, para la O. S.

En consecuencia, creo que para el mejor éxito de los cursos venideros sería conveniente tener en cuenta los dos puntos principales siguientes:

1^o, el curso debería celebrarse en un local céntrico. Existe en el Palacio de Bellas Artes una sala de medianas dimensiones, en el tercer piso, que sería sumamente adecuada para este género de lecciones. En todo caso, la llamada "Sala Verde" lo es también: en ella expliqué, con tanta satisfacción para los oyentes, el curso de la O. S. M.

2º. Estoy convencido de que no es conveniente anunciar cursos de gran extensión, semestrales ni menos anuales. La generalidad de los aficionados carece de la constancia suficiente para atender un programa muy dilatado. Si pierden algunas lecciones, creen que han perdido el hilo general y renuncian a continuar asistiendo al curso. Por otra parte, un programa dilatado les asusta un poco y, en lugar de estimularlos, les desalienta. En consecuencia, me permito proponer a usted lo siguiente:

El curso que podría ofrecer (y que me ha sido muy aconsejado) consistiría en explicar, con abundancia de ejemplos gramofónicos, la música del siglo XIX. Este curso continuaría el que quedó detenido en los últimos años del XVIII y llegaría hasta los comienzos de la música moderna.

Pero, en lugar de anunciarlo como curso anual, me parece que sería conveniente proceder aisladamente, por pequeños cursillos monográficos, de cinco conferencias cada uno, sobre los grandes compositores: Beethoven, Schubert, Weber, Mendelssohn, Schumann, Chopin, Berlioz, la ópera francesa, italiana y alemana, Wagner, Liszt y Brahms. Cada cursillo se anunciaría separadamente, a fin de refrescar la memoria de los presuntos concurrentes, sin perjuicio de anunciar la totalidad al comenzar el curso.

Si ese Colegio está de acuerdo con este plan sería muy importante que me hiciese usted el favor de notificarme tan pronto le fuese posible a fin de ponerme de acuerdo con usted por cuanto se refiere a la ejemplificación en discos de gramófono.

Réciba usted, querido amigo y Presidente, mis más afectuosos saludos,

Adolfo Salazar

Adolfo Salazar.

Como el señor Bal y Gay continúa haciendo uso del radio-gramofono propiedad de ese Colegio, en el curso que desarrolla en la Facultad de Música, ha quedado dicho aparato a su cuidado y responsabilidad.

México, D.F. a 5 de diciembre de 1941.

Exp: Adolfo Salazar

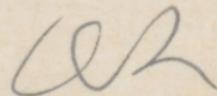
Núm. 757.

Sr. D. Adolfo Salazar
Ciudad.

Querido Adolfo:

Le ruego me busque por la mañana del día 9 en adelante cuando mejor le venga para hablar de los puntos de su carta del 25 de noviembre y de la solicitud de sus alumnos fechada en 19 de noviembre que se refiere a sus cursillos monográficos para el año entrante.

Lo saluda afectuosamente



Alfonso Reyes.

Exp: Peticiones

Ciudad de México, 18 de Diciembre de 1941
Dr. D. Alfonso Reyes
Director del Colegio de México
Ciudad

Muy estimado Dr. Reyes:

En contestación a las sugerencias hechas por Vd. en su amable entrevista, me complace en darle un resumen del trabajo que durante mucho tiempo he pensado desarrollar y que por circunstancias ajenas al caso me ha sido imposible.

1) Catalogación lo más completa posible de la música religiosa colonial de México, especialmente la del distrito federal. Las diversas anotaciones en libros histórico-musicales y mi propia investigación me aseguran que hay un caudal casi inagotable de obras de los mejores polifonistas europeos de los siglos XVII y XVIII, (obras seguramente desconocidas), y que al mismo tiempo fundaron una escuela de música netamente nacional digna de respeto, estudio y de ser conocida no tan sólo por los mexicanos sino por el resto del mundo.

2) Transcripción en notación moderna de las obras más características mexicanas, y de las de autores europeos desconocidas hasta hoy.

3) Estudio bio-bibliográfico de los autores, y análisis de la estructura musical de sus obras.

Las razones que me han movido a proponer al Colegio de México el patrocinar dicho estudio son las siguientes:

1) El carácter netamente racial del estudio (los músicos son en su mayor parte o españoles o mexicanos)

2) La fertilidad de la materia. (No obstante comprendo las dificultades que han de encontrarse en hallar acceso a un gran número de archivos musicales, pero que podría superarse con la ayuda oficial del Colegio, y con los procedimientos modernos de la copia micrográfica que permitiría, con una mínima cantidad de tiempo y dinero copiar los textos para ser estudiados y transcritos luego.

3) No haber, que yo sepa, ningún estudio publicado que tenga un carácter comprensivo, ni ninguna monografía parcial completa de ningún autor, aunque hay varios estudios preparatorios y fragmentarios.

4) El peligro que corre que muchas obras desaparezcan de México antes de ser conocidas; o por lo menos, que los estudios que se hagan referente a ellas se hagan por extranjeros, que si bien técnicos en la parte material de la forma musical, carecen del amor y comprensión de su valor intrínseco por desconocer el carácter racial que las inspiraron.

Espero que el programa, de manifiesta perentoriedad, sea de su aprobación. Anticipándole las gracias, se reitera su afmo. servidor y amigo

Peter A. Ortiz

Peter A. Ortiz

[- 9841.

Paris n° 1.

Hacer 5 copias.

Remitir una a Tournant

y otra a Ad. Aleger.

con las partes relativas.

Ciudad de México, 18 de Diciembre de 1941.
Dr. D. Alfonso Reyes
Director del Colegio de México
Ciudad

Muy estimado Dr. Reyes:

En contestación a las sugerencias hechas por usted en su amable entrevista, me complazco en darle un resumen del trabajo que durante mucho tiempo he pensado desarrollar y que por circunstancias ajenas al caso me ha sido imposible.

1) Catalogación lo más completa posible de la música religiosa colonial de México, especialmente la del distrito federal. Las diversas anotaciones en libros histórico-musicales y mi propia investigación me aseguran que hay un caudal casi inagotable de obras de los mejores polifonistas europeos de los siglos XVII y XVIII, (obras seguramente desconocidas) y que al mismo tiempo fundaron una escuela de música netamente nacional digna de respeto, estudio y de ser conocida no tan sólo por los mexicanos sino por el resto del mundo.

2) Transcripción en notación moderna de las obras más características mexicanas, y de las de autores europeos desconocidas hasta hoy.

3) Estudio bio-bibliográfico de los autores, y análisis de la estructura musical de sus obras.

Las razones que me han movido a proponer al Colegio de México el patrocinar dicho estudio son las siguientes:

1) El carácter netamente racial del estudio (los músicos son en su mayor parte o españoles o mexicanos)

2) La fertilidad de la materia. (No obstante comprendo las dificultades que han de encontrarse en hallar acceso a un gran número de archivos musicales, pero que podría superarse con la ayuda oficial del Colegio, y con los procedimientos modernos de la copia micrográfica que permitiría, con una mínima cantidad de tiempo y dinero copiar los textos para ser estudiados y transcritos luego.

3) No haber, que yo sepa, ningún estudio publicado que tenga un carácter comprensivo, ni ninguna monografía parcial o completa de ningún autor, aunque hay varios estudios preparatorios y fragmentarios.

4) El peligro que corre que muchas obras desaparezcan de México antes de ser conocidas; o por lo menos, que los estudios que se hagan referente a ellas se hagan por extranjeros, que si bien técnicos en la parte material de la forma musical, carecen del amor y comprensión de su valor intrínseco por desconocer el carácter racial que las inspiraron.

Espero que el programa, de manifiesta perentoriedad, sea de su aprobación.

Anticipándole las gracias, se reitera su afmo. servidor y amigo

Firmado: Peter A. Ortiz.

Núm. 781.

México, D.F. a 19 de diciembre de 1941.

Exp: A. Salazar

Sr. D. Adolfo Salazar
Niza, 50.
Ciudad.

Mi querido Adolfo:

Le ruego me diga su opinión sobre la solicitud que consta en la anexa hoja, antes de proceder a presentarla a nuestra Junta de Gobierno.

Muchas gracias. Muy cordialmente suyo,



Alfonso Reyes.

Núm. 783.

México, D.F. a 19 de diciembre de 1941.

Sr. Peter A. Ortiz
París, l.
Ciudad.

Exp: Peticiones

Muy estimado amigo:-

De acuerdo con nuestras conversaciones y tomando en cuenta las explicaciones verbales que tuvo usted la bondad de proporcionarme, ya doy trámite a su solicitud fechada ayer sobre los trabajos que ofrece usted al Colegio de México, a fin de que nuestra Junta de Gobierno resuelva lo pertinente.

Soy de usted afectísimo amigo y atento s.s.



Alfonso Reyes.

29 diciembre 1941

Niza 50. D^o 402
México D. F.

Exp: Salazar

Sr. Ld^o Alfonso Reyes
Presidente de "El Colegio de México"
C i u d a d.

Mi querido amigo y Presidente:

Con mucho gusto contesto a la consulta que se sirve hacerme en su carta del día 19 de los presentes (recibida con mucho retraso), y lo hago con la mayor claridad y reserva.

En principio, creo que es menester la mayor cautela respecto a los ofrecimientos que puedan hacer a ese Colegio musicólogos improvisados o desconocidos. La Musicología, que es una ciencia relativamente nueva y que cuenta aquí con muy pocas personas responsables, puede ser explotada por gentes sin preparación o de poca conciencia, pensando que multitud de circunstancias como la amistad, las recomendaciones etc. podrán eximirles de esas opiniones responsables, con lo que pueden encontrar una mina fácil de explotar por más o menos tiempo.

La persona que Vd. me menciona en su carta es completamente desconocida en estos asuntos y no parece que, antes de ahora, se haya preocupado por ellos. ¿No sería prudente, como primera medida, pedirle alguna muestra de sus trabajos que dé idea de si tiene capacidad y competencia para realizar el programa, tan vasto y difícil, que propone?

Este programa no es nuevo. Entre algunos musicólogos y aficionados mexicanos se habló de la necesidad de realizarlo. Por su dificultad y por la suma de conocimientos que exige creímos algunos que precisaba una colaboración estrecha entre todos los aquí reunidos, nacionales y recién llegados, y con ese fin se fundó el "Instituto de Musicología y Folklore"; pero la colaboración no pudo llevarse a cabo, y esa entidad, prácticamente, ha fracasado.

Pudiera ocurrir que, personas enteradas de los proyectos del Instituto, directa o indirectamente, anden indagando acerca de si el Colegio de México les ofrecería una coyuntura, acaso deslumbrado por un programa que, en principio, es ilusorio y, en detalle, largo y penoso de realizar.

Para llevarlo a cabo, en efecto, precisarían múltiples circunstancias que no creo necesario exponer a Vd. ahora; pero sí me permito decirle que el Colegio cuenta con personas cuya larga labor en estas materias les acreditan aquella responsabilidad y que, cuando se creyese oportuno, podrían hacer a vd. un plan detallado. Si todavía no lo han hecho ha sido, precisamente, por escrúpulos de conciencia y en el deseo de realizar una obra útil y digna cuya preparación exige un conocimiento minucioso de la realidad mexicana y tanteos sumamente discretos.

Con mis más atentos saludos, me reitero de Vd. affm^o amigo y lo saludo muy cordialmente,

Adolfo Salazar

Para el primer curso corto, de ampliación al del año último, que ha sido solicitado por un grupo de discípulos es necesario adquirir la edición gramofónica de la obra de:

Arnold Schoenberg, "Pierrot Lunaire",

cuatro discos recién publicados por la casa editorial Victor; idem

Arnold Schoenberg: Klavierstueck, Opus 11 nº 2,

un disco, publicado por "The friends of recorded music", New York ; idem:

"Pierrot Lunaire", partitura de bolsillo: Arnold Schoenberg,

"Klavierstueck" Op. 11 nº 2, (piano) idem

"Serenade" Op. 24, partitura de bolsillo idem

"Quintet for winds" op. 26 idem

probablemente se encontrarán estas obras en la casa Schirmer, 3 east 43rd street, New York

- - - - -

Para el curso sobre la música en el siglo XIX precisan discos sobre cada uno de los autores acerca de los cuales se disertará en cursos monográficos de cinco conferencias. Salazar ajustará sus lecciones a los discos que puedan encontrarse en México, pero probablemente hará falta adquirir algunos. En fecha próxima enviará una nota sobre los que haya encontrado para el primer curso monográfico (Beethoven) y sobre los que sea conveniente adquirir con la anticipación necesaria. Mientras explique las lecciones sobre Beethoven enviará una nota sobre los discos necesarios para ilustrar el cursillo siguiente (Schubert) y así sucesivamente.

Es importante saber si para el primer curso de ampliación al del año último puede disponerse de la salita alta (3/er piso) del Palacio de Bellas Artes, donde habría de depositarse un piano y el aparato de radio-gramófono propiedad del Colegio (actualmente depositado en casa del Sr. Bal). Para los cursos monográficos sobre el siglo XIX sería preferible el Salón Verde.

Q 1891
198326

*Beethoven
Jan de preciat
probable*

*hablar
Pelegrin
si podría
darla.*

*hablar
Bal y arre.
gen fue
se heroso
de aparato
co trayendolo
Colegio*

2) los discos pueden encargarse a la representación mexicana de la Victor

NOTA DE ADOLFO SALAZAR PARA EL LD^o COSIO VILLEGAS.

La persona que trae los discos de New York más rápidamente y más barato es el Sr. Vicente Liconá (Tel. J. 5925), quien me dice que:

"Pierrot Lunaire", de Schoenberg, cuatro discos Columbia más el álbum costaría, puesto en el Colegio: 30, 50 pesos.

El disco "Klavierstueck" Op. 11 n^o 2, costaría 6 pesos.

No puedo averiguar el precio de las partituras indicadas, porque son alemanas. Incluso quizá no puedan encontrarse en Nueva York, aunque sería muy útil tenerlas, para explicar la técnica al mismo tiempo que la audición. De todos modos, no creo que ninguna de ella pasase de un dolar.

¿No tiene usted ninguna noticia para mí?

9 enero 1942.

8

64

NOTA DE ADOLFO SALAZAR PARA EL LD^o REYES.

He visto a Pellicer. Me dice que es conveniente que el Colegio le solicite por escrito la cesión del Salón Verde para un día semanal (por ejemplo, los martes) a partir del mes de febrero, para mis conferencias.

Es urgente hacer la solicitud porque van a dedicar ese salón para ensayos del teatro infantil y lo tendrán ocupado casi constantemente.

Respecto a la salita del tercer piso me dice Pellicer que no hay ninguna dificultad, salvo que en el Palacio de Bellas Artes no tienen piano disponible ni pizarrón pautado. Teniendo en cuenta que este cursillo será de cinco o seis conferencias solamente y que quienes han de acudir a él son las personas que hicieron la solicitud, puedo intentar haberlo, como el año último, en la Facultad de Música, donde hay piano y pizarra (a fin de evitar gastos al Colegio); pero no sé si podré conseguirlo porque me dice el M^o Rocabruna que quieren disolver la Facultad de Música y acaso no lleguemos a tiempo. Este cursillo comenzará en cuanto lleguen los discos de New York y se imprima el programa.

9 enero 42

Ya escribí sobre ambos asuntos a Pellicer,
anunciándole la visita de Ud. para detalles

OR

Núm. 830.

México, D.F. a 9 de enero de 1942.

Sr. D. Carlos Pellicer
Dirección General de Educación Extra-Escolar y Estética
Palacio de Bellas Artes
Ciudad.

Faj. Salazar

Mi muy estimado amigo:

La Junta de Gobierno de este Colegio se permite solicitar de esa Dirección, por su autorizado conducto, que se conceda la sala pequeña del Palacio de Bellas Artes que está en el tercer piso para el cursillo sobre música de don Adolfo Salazar, cuyas conferencias comenzarían en febrero. Más adelante deseamos que desarrolle un curso más extenso sobre el siglo XIX, que parecería más conveniente alojar en el Salón Verde. Sobre todos estos extremos se comunicará con usted personalmente el señor Salazar, limitándome por mi parte a rogarle que considere formalmente presentada nuestra solicitud al respecto.

Agradeciéndole de antemano la atención que pueda conceder a este asunto, quedo a sus órdenes y soy su muy cordial amigo y atento s.s.



Alfonso Reyes.

Núm. 838.

Exp: Salazar

México, D.F. a 11 de enero de 1942.

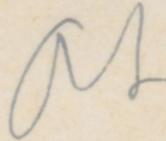
Sr. D. Carlos Pellicer
Dirección General de Educación Extra-Escolar y Estética
Palacio de Bellas Artes
Ciudad.

Mi querido amigo:

En consonancia con mi anterior y con la conversación que ha tenido usted con don Adolfo Salazar, El Colegio de México solicita del Palacio de Bellas Artes, por el autorizado conducto de usted, la cesión gratuita del Salón Verde para un día semanal, que podría ser el martes, a partir del mes de febrero próximo, a fin de que dicho señor pueda desarrollar allí sus conferencias sobre música de que hemos tratado.

Igualmente insistimos en la posibilidad de que, para otro curso de índole semejante a cargo del propio señor Salazar, se nos concediera en iguales condiciones y para los días que posteriormente se convengan la salita del tercer piso del propio Palacio de Bellas Artes.

Agradeciendo a usted la atención que le conceda a nuestro doble ruego, lo saluda cordialmente y soy su amigo y s.s.



Alfonso Reyes.

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA
Sub-DIRECTOR GENERAL DE
EDUCACION EXTRA ESCOLAR Y ESTETICA.

730-838
México, D.F., a 14 de enero de 1942..

Exp: Salazar

Sr. Alfonso Reyes,
Presidente del Colegio de México.
Pánuco # 65.
C i u d a d .

Admirado amigo:

Me refiero a su atenta carta de fecha 9 de los corrientes, para tener el gusto de comunicar a usted que la Dirección General de Educación Extra Escolar y Estética, no tiene ningún inconveniente en que el Salón situado en el tercer piso del Palacio de Bellas Artes quede a la disposición del maestro don Adolfo Salazar, para sustentar un curso sobre música.

En lo que se refiere al Salón Verde, ruego a usted se sirva hacerme una indicación en cuanto llegue la oportunidad, para que el mismo maestro Salazar celebre un curso de conferencias sobre la música del siglo XIX, en la seguridad de que tendrá todo mi esfuerzo para que sea usted atendido como se merece.

En espera de haber dejado a usted complacido, me es grato manifestarle que ya giro las órdenes respectivas para que se de cumplimiento a sus deseos, - repitiéndome de usted como su amigo y seguro servidor.

Carlos Pellicer.

Carlos Pellicer.



SECRETARIA
DE
EDUCACION PUBLICA

DEPENDENCIA	DIRECC. GRAL. DE EDUC.
	EXTRA ESCOLAR Y ESTETICA
SECCION	SUBDIRECCION
MESA	Correspondencia
NUMERO DEL OFICIO	204
EXPEDIENTE	Jl/184(J-01)/3

ASUNTO:-

Concesión de uno de los salones del tercer piso en el vestíbulo del Palacio de Bellas Artes.

México, D.F., a 14 de enero de 1942

Exp: Salazar

Al C. Intendente del Palacio de Bellas Artes.
E d i f i c i o .

Ruego a usted se sirva librar sus órdenes para que uno de los salones del tercer piso en el vestíbulo del Palacio de Bellas Artes, sea puesto a la disposición del señor Adolfo Salazar, del Colegio de México, en las fechas que él mismo señalará.

Atentamente

EL SUBDIRECTOR

Carlos Pellicer.

Carlos Pellicer.

AL CONTESTAR ESTE OFICIO, CITENSE LOS DATOS CONTENIDOS EN EL CUADRO DEL ANGULO SUPERIOR DERECHO

✓ c.c.p. Sr. Alfonso Reyes.-EL COLEGIO DE MEXICO.-Pánuco #63.-
C i u d a d .

JOM/jsf.-

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA
Sub-DIRECTOR GENERAL DE
EDUCACION EXTRA ESCOLAR Y ESTETICA.

F. Exp: Salazar

México, D.F., a 23 de enero de 1942.

Sr. Lic. Don
Alfonso Reyes,
Presidente del Colegio de México.
Pánuco Núm. 65.
C i u d a d .

Muy querido amigo:

Me refiero a su atenta carta número 838 de fecha 11 del actual, para tener el gusto de comunicar a usted que la Dirección General de Educación Extraescolar y Estética no tiene ningún inconveniente en facilitar el Salón Verde del Palacio de Bellas Artes a esa Institución, para que el señor Adolfo Salazar - celebre un ciclo de conferencias sobre música.

X Al mismo tiempo y de acuerdo con la conversación telefónica tenida con usted el día de hoy, le manifiesto que éstas conferencias se anunciarán como organizadas por el Colegio de México y la Dirección General de Educación Extraescolar y Estética, con el objeto de que numerosos profesores dependientes de la Sección de Música que se han interesado vivamente al saber de las disertaciones del señor Salazar, puedan asistir con toda libertad.

En espera de haber dejado a usted complacido, lo saluda afectuosamente su amigo y seguro servidor.

Carlos Pellicer.

Carlos Pellicer.

JOM/jsf.

Niza 50 D° 402
México, D.F.
Febrero 2, 1942.

Exp. Adolfo Salazar

Srta. Consuelo Gomez Carrillo
Medellín, 275.
C i u d a d.

Mi distinguida señorita y amiga:

Acuso a usted recibo de su atenta carta del día 30 de enero. El Colegio de México está ultimando en estos días cuanto se refiere a los próximos cursos, de manera que no se tardará ya mucho en conocer la fecha y lugar del que ustedes me hicieron la merced de solicitar al señor Presidente del Colegio y que él, muy amablemente, dispuso que se llevase a cabo tan pronto se reciban en esta ciudad los discos gramofónicos necesarios y cuya adquisición se ha gestionado.

Tan pronto como esté decidida la fecha se imprimirán los programas y se anunciará en la prensa: además se lo comunicaré a usted por escrito.

Entre tanto tengo mucho gusto en saludarla y reiterarme suyo
att° s.

Firmado: Adolfo Salazar.

Es copia -

México, D.F. a 18 de febrero de 1942.

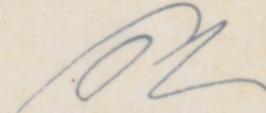
Sr. D. Adolfo Salazar
Ciudad.

Exp: Salazar

Mi querido amigo:

Aun cuando como práctica general y ajustada a todos los hábitos presupuestales del país, siempre se ha considerado que nuestros convenios fenecían el 31 de diciembre de cada año, las actuales circunstancias que nos han sido creadas por la supresión del subsidio oficial para El Colegio de México han determinado que la Junta de Gobierno me encargue de decir a todos los ilustres colaboradores que esta vez efectivamente El Colegio no podrá, muy a pesar suyo, renovar su convenio por un año más, entendiéndose pues que éste queda terminado el próximo 31 de diciembre.

Lo saluda cordialmente su amigo y s.s.


Alfonso Reyes.

19-II-42

Tel. 18.83.26

Niza 50

México, D. F.

F. y A. Salazar

Señor

Ld^a Alfonso Reyes.
Presidente de El Colegio de México.

C i u d a d.

Mi querido amigo:

Al acusar a usted, con la natural amargura, el recibo de su carta de fecha de ayer, no me queda sino darle las gracias, así como a esa Junta de Gobierno; por haber dispuesto las cosas de manera que nos permitan unos meses de respiro hasta ver de encontrar un acomodo en este país, al que, por cariño y agradecimiento, hemos querido, algunos como yo, hacer de él nuestra nueva patria.

Tal vez podamos lograr algún medio de trabajo, siquiera modesto, si nuestros amigos como Vd. y los señores de esa Junta no nos dejan enteramente de su mano. Esto es, si ustedes no se dejan contagiar por el desaliento que, forzosamente, ha de cundir entre nosotros.

Yo, por mi parte, procuraré evitarlo. No han disminuido mis fuerzas con el trabajo ahincado de estos tres años, tan rápidamente transcurridos, y con tanta alegría interior al ver que, bajo la generosidad mexicana (haciendo de la necesidad virtud y del infortunio fuente de entusiasmo) me era posible dar cima a obras de largo aliento que hasta ahora me habían estado vedadas por las duras condiciones de mi vida de periodista español. No deseo, pues, sino encontrar la ocasión que me permita emplear esas fuerzas que, aún, están intactas.

Pero se me ensombrece el pensamiento al sospechar que las actividades editoriales de El Colegio de México pueden quedar interrumpidas junto a las demás, y si, por lo tanto, mi libro sobre "La Música en la Sociedad Europea", entregado al Colegio en 1940 y revisado a costa de privaciones de toda índole a principios de 1941, estará condenado al cesto de los papeles. ¡Sería perder la guerra por segunda vez!

Como usted conoce mi modestia, no corro el peligro de pasar por fátuo diciéndole que mis esperanzas en esa obra, -- en la que he trabajado sobre diez horas diarias por espacio de varios años, y en la que he puesto un caudal de conocimientos y de experiencias reunidos a lo largo de toda mi vida--, se cifran en el hecho de que con ella comienza el lector hispanoamericano (dentro de este género de cosas) a libertarse de la tutela cultural germánica, "a la cual se debe en gran parte el apoyo que gentes que se creen ser demócratas prestan al totalitarismo", inocentemente quizá, pero de fatales consecuencias en el mundo intelectual y fuera de él. Aun cuando por ello será una obra que me buscará fuertes oposiciones, creo que me habría de abrir puertas que, de otro modo, permanecerán cerradas y, con ello, mi porvenir a la larga y a lo corto. Naturalmente, hablo dentro del círculo de mis conocimientos, pero no creo equivocado pensar que si las editoriales hispanoamericanas no rectifican su régimen de traducciones del alemán, el totalitarismo cultural habrá invadido definitivamente el área entera del mundo y de América, por supuesto. Le digo esto, que parece,

aquí, un poco extemporáneo, porque creo que las dificultades por que pasa actualmente el Colegio se deben, en buena parte, a la reacción que hipócrita y solapadamente se está filtrando (tal vez sin que lo comprendan así sus primeros contagiados) en todos los órdenes y sectores de la vida americana, y que, sin mucho tardar, será fatal para la causa de las democracias.

Presidente de El Colegio de México.

Quiero confiar, pues, en que dentro de las posibilidades que el Colegio guarde todavía, me favorecerá, cuando la ocasión se presente, ayudándome a publicar esta obra dilatada, de costosa edición y que, de viva actualidad de ideas sufre, con el retraso, un enorme perjuicio.

Por el momento no he de decirle nada más sino que espero sus noticias para comenzar mis cursos aprobados para este año, según nuestra correspondencia anterior, y para lo cual estoy ya preparado.

Sin pesimismo, con la esperanza de un "post tenebrae", y, como siempre con el mayor afecto y viva gratitud le envía un cordial abrazo su affm^o amigo y s. s.

Adolfo Salazar

Yo, por mi parte, procuraré evitarlo. No han disminuido mis fuerzas con el trabajo ahincado de estos tres años, tan rápidamente transcurridos y con tanta alegría interior al ver que, bajo la generosidad mexicana (haciendo de la necesidad virtud y del infortunio fuente de entusiasmo) me era posible dar cima a obras de largo aliento que hasta ahora me habían estado vedadas por las duras condiciones de mi vida de periodista español. No deseo, pues, sino encontrar la ocasión que me permita emplear esas fuerzas que, aún, están intactas.

Pero se me ensombrece el pensamiento al sospechar que las actividades editoriales de El Colegio de México pueden quedar interrumpidas junto a las demás, y así, por lo tanto, mi libro sobre "La Música en la Sociedad Europea", entregado al Colegio en 1940 y revisado a costa de privaciones de toda índole a principios de 1941, estará condenado al cesto de los papeles. ¡Sería perder la guerra por segunda vez!

Como usted conoce mi modestia no corto el pelo de pasar por láctico diciéndole que mis esperanzas en esa obra, -- en la que he trabajado sobre diez horas diarias por espacio de varios años, y en la que he puesto un caudal de conocimientos y de experiencias reunidos a lo largo de toda mi vida --, se cifran en el hecho de que con ella comience el lector hispanoamericano (dentro de este género de cosas) a liberarse de la tutela cultural germánica, "a la cual se debe en gran parte el apoyo que gentes que se creen ser democratas prestan al totalitarismo", inocentemente diciendo, pero de fatales consecuencias en el mundo intelectual y fuera de él. Aun cuando por ello será una obra que me buscará fuertes oposiciones, creo que me habría de abrir puertas que, de otro modo, permanecerían cerradas y con ello, mi porvenir a la larga y a lo corto. Naturalmente, hablo dentro del círculo de mis conocimientos, pero no creo equivocado pensar que si las editoriales hispanoamericanas no rectifican su régimen de traducciones del alemán, el totalitarismo cultural habrá invadido definitivamente el resto entero del mundo y de América, por supuesto. Le digo esto, que parece



SECRETARIA
DE
EDUCACION PUBLICA

DEPENDENCIA	DIRECCION GENERAL DE EDUCACION EXTRAESCOLAR- Y ESTETICA.
SECCION	
MESA	
NUMERO DEL OFICIO	7251
EXPEDIENTE	J/184(J-01)/2

ASUNTO:- Se concede el Salón Verde al C. ADOLFO SALAZAR.

Exp: H. Salazar

México, D.F., 14 de mayo de 1942.

C. Intendente del
Palacio de Bellas Artes.
E D I F I C I O.

Encarezco a usted ordene se ponga a disposición del señor ADOLFO SALAZAR, el Salón Verde de este Coliseo, sin costo alguno, los miércoles a partir del día 27 de los corrientes y hasta nuevo aviso, a fin de llevar a efecto el curso de conferencias que desarrollará patrocinado por el Colegio de México.

Atentamente.

EL DIRECTOR GENERAL.

B. Coquet

Lic. BENITO COQUET.

- c. c. al C. Presidente del Colegio de México, para su conocimiento.- Pánuco No. 63.- C I U D A D.
- c. c. al C. ADOLFO SALAZAR, para su conocimiento.- Colegio de México.- Pánuco No. 63.- C I U D A D.
- c. c. al C. Recaudador adscrito al Palacio de Bellas-Artes, para su conocimiento.- E D I F I C I O.
- c. c. al C. Jefe de la Oficina Administrativa, para su conocimiento.- E D I F I C I O.

ju.

AL CONTESTAR ESTE OFICIO. CITENSE LOS
DATOS CONTENIDOS EN EL CUADRO DEL ANGULO
SUPERIOR DERECHO

Núm. 18-19-20-21-22.

México, D.F. a 21 de mayo de 1942.

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de Gobierno del Colegio de México, saluda muy atentamente a su distinguido y fino amigo el señor director del periódico.
.y le ruega dé cabida en el acreditado diario de su dirección a las informaciones contenidas en las hojas adjuntas.

EL UNIVERSAL
EXCELSIOR
NOVEDADES
EL NACIONAL
EL POPULAR

*Exp: Notas enviadas
a la prensa*

Núm.16.

México, D.F. a 21 de mayo de 1942.

*Exp: Notas enviadas a
la prensa*

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de Gobierno del Colegio de México, saluda muy afectuosamente a su distinguido y fino amigo el señor De la Garza y tiene el gusto de enviarle la información contenida en las hojas adjuntas, para su difusión.

Núm. 15.

Fayo: Notas enviadas a
la prensa

México, D.F. a 21 de mayo de 1942.

Sr. D. Juan Hernández L.
Secretario de la Comisión Mexicana de Cooperación Intelectual
Sría. de Educación Pública
Argentina y G. Obregón
Ciudad.

Señor Secretario:

Adjunto le remito a usted el anuncio de los cursos
que desarrollarán los señores profesores don Adolfo Salazar
y don Mariano L. Coronado.

Muy atentamente,

Agueda Fernández Sarralde.

CURSOS MONOGRAFICOS SOBRE LA MUSICA EN EL PERIODO ROMANTICO

- - - - -

El profesor del Colegio de México, señor don Adolfo Salazar, desarrollará una serie de cursos monográficos sobre los grandes compositores del siglo XIX: Beethoven, Schubert, Weber, Berlioz, Mendelssohn, Schumann, Chopin, Liszt, Wagner, todos los miércoles a partir del día 27 de mayo en el Salón Verde del Palacio de Bellas Artes. Todas las conferencias serán ilustradas con la audición de las obras pertinentes en discos gramofónicos o al piano y comenzarán a las 7 en punto de la tarde. Los cursos son públicos y gratuitos.

COLEGIO DE MEXICO
PANUCO 63
MEXICO, D. F.

CURSO DE CONFERENCIAS SOBRE PROBLEMAS PSICOLOGICOS
DE LA VIDA COTIDIANA

El profesor Mariano L. Coronado desarrollará un curso de conferencias sobre problemas psicológicos de la vida cotidiana, patrocinado por El Colegio de México, todos los miércoles en la Facultad de Filosofía y Letras a partir del 3 de ~~abril~~ de 1942, a las 7 p.m.

junio

COLEGIO DE MEXICO
PANUCO 63
MEXICO, D. F.

Núm.17.

México, D.F. a 21 de mayo de 1942.

Exp: Notas enviadas a la
prensa

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de Gobierno del Colegio de México, saluda muy atentamente a su distinguido y fino amigo el señor Director General de Información y le ruega dé cabida a las informaciones contenidas en las hojas adjuntas.



SECRETARIA
DE
GOBERNACION

DEPENDENCIA	DIRECCION GENERAL DE INFORMACION
SECCION	CONTROL GENERAL
MESA	CORRESPONDENCIA
NUMERO DEL OFICIO	05604
EXPEDIENTE	X/200/59.

ASUNTO: Se difundió sus informaciones.

*Exp: Notas enviadas a la
México, D. F., 27 de mayo de 1942.
prensa.*

Señor Alfonso Reyes,
Presidente del Colegio de México,
Pánuco # 63. 05604
C i u d a d.

Con su atento escrito Núm. 17 fechado el 21 del actual, se recibió en esta Dirección información anexa a su citada, la que se difundió según sus deseos.

Reitero a usted mi atenta consideración.

SUFRAGIO EFECTIVO. NO REELECCION
P. AC. DEL DIRECTOR.
EL JEFE DEL DEPARTAMENTO.

Manuel Espejel y Alvarez.

AL CONTESTAR ESTE OFICIO, CITENSE LOS DATOS CONTENIDOS EN EL CUADRO DEL ANGULO SUPERIOR DERECHO.

AR/me1. 07354.

BRIA. DE GOBERNACION
DIRECCION GRAL. DE INFORMACION
RECIBIDO
JUN. 1. 1942
CORRESPONDENCIA Y CONTROL

Sonata obra 2 - n° 2. Beethoven
(solo tres discos en un album
de Chopin sonata en B menor.
devuelto.

Columbia History of Music
Vol. 2 - (solo 6 discos) y un
devuelto librito!

Dia 13 - VI - 92 recibido

Sonata obra 28 - 3 discos - Beethoven

" " 27 - n° 1 - 2 discos

" " 27 - n° 2 - 2 "

devuelto

Beethoven - Cuarteto en F Menor -
(3 discos) Op. 95

Beethoven - Cuarteto en C Sharp -
(5 discos) Op. 131

Beethoven - Cuarteto en F Mayor
(3 discos) Op. 135

Encargo de Adolfo Salazar.

Salazar

1942

648
GUIDO ADLER:

Handbuch der Musiklehre

Berlin , segunda edicion. 2 vols
precio?

647
RIVISTA MUSICALE ITALIANA

Vol. XLII nº 1

Fratelli Bocca, Via Durini, 31. Milano. Italia

A. CAPRI: La Musica da 1800 a 1930
U. Hoepli, milano.

648
THE MUSICAL QUARTERLY, New York
October 1932

Schirmers and c^o. 3 east 48th street
New York.

OLIVER, BEATRICE:
Compact Music History

idem.

Niza 50-402
Julio, 13-1942

Solazar
sin registrar

Mi querido Alfonso:

Acabo de recibir ese pequeño "Memorandum" que me envia desde Boston la Srta. Isabel Pope: se lo envio enseguida y cuando usted quiera podremos hablar acerca de él.

Muy amablemente, esa nota pone el proyecto bajo mi vigilancia: sus redactores tienen, sin duda, confianza en mí, quizá porque conocen despacio mis trabajos "inéditos"; pero, de aceptar ese encargo, ¡con cuánta mayor autoridad podríamos hacerlo, el Colegio y yo, si a lo menos hubieramos comenzado a publicar mi obra "grande", que espero que sea la base de una autoridad que, sin ella, es todavía materia de confianza y de buena voluntad!

Tocando a este punto (que ya me es demasiado sensible y que me temo que para ustedes sea enojoso) le diré que he recojido mi original al editor al que, como usted sabe, lo había enviado en la esperanza de que quisiera lanzarse a su edición. Pero fué una esperanza demasiado alegre, porque este género de editores solo tiene sus dineros y su organización para publicaciones de venta rápida y sensacional. Sin embargo, muy amablemente, me dice que ha leído la obra (?) y que reconoce el enorme esfuerzo puesto en ella, que se da cuenta de la importancia que una obra de esta índole, única en la literatura en idioma castellano, supone en la cultura en lengua española; pero no puede publicarla porque ha solicitado en las imprentas facilidades de pago (como se daban en España) pero no las ha obtenido.

Mi esfuerzo, como usted sabe, tiende a colaborar en un sistema que redima a nuestros países del "régimen colonial de las traducciones". Es, además, un esfuerzo patriótico en todo cuanto abarca el idioma español, porque tiende a restituir a la vieja cultura española lo que es suyo y le quitaron los historiadores musicales de los demás países: esos historiadores, principalmente alemanes (los demás cuentan poco) que forjan la historia a su gusto, es decir, al gusto alemán cuyas consecuencias son Ortega, Hitler etc. etc. ~~es o decir~~: la germanización mental del universo, con la correspondiente secuela. Mi esfuerzo es, hoy por hoy, único o casi único: ¡que importante sería que cundiese en los demás aspectos de la crítica! Pero, por ser único todavía, está condenado al aislamiento?

Ya conozco las dificultades etc. etc. pero me temo que no sean ellas las principales. Desde hace tiempo vengo observando que cuanto más trabajo, cuanto mejor me responde ese trabajo (según creo) y mejor va haciéndose su camino en el público mexicano, mayor recelo parece despertar y, casi diría (si usted me permite y me guarda la confidencia) una hostilidad sorda, un correr de agua bajo mis pies que me va royendo el apoyo que, cuando llegué a este país, me parece que era más firme. A eso atribuyo en parte y no solo a las dificultades del momento el aplazamiento de la edición de un libro entregado en 1940 y cuya publicación habría tenido "ya" muchas ventajas, entre ellas que personas poco escrupulosas, a quienes no quiero nombrar, se aprovecharan menos clandestinamente de mis ideas.

Para facilitar, en lo que de mí dependa, la posible publicación del libro se me ocurre lo siguiente: tengo a la vista los "Cuadernos Americanos". Publicado en esta forma el libro arrojaría cinco volúmenes iguales, o sea de unas 250 páginas cada uno. Si los "Cuadernos", que no parece que tengan

un capital desahogado, pueden publicarse cada dos meses al precio de 2.50 pesos, ¿qué no sería posible y más favorable económicamente, lanzar el libro en partes sueltas, con cierta regularidad, cuando se pueden vender bien a cinco o seis pesos?

¿Cree usted tan disparatada esta idea y tan "imposible"? Claro es que el amigo Cosío es quien tiene la solución, pero está claro que esta carta que dirijo a usted es, como siempre, para el otro de los Dióscoros.

Bueno: pues nada más. Le escribo con sonrojo, de la "pena"; pero qué le vamos a hacer.

Un cordial abrazo de su siempre igual,

Adolfo Salazar

México, D.F. a 21 de septiembre de 1962.

ALFONSO REYES, Presidente de la Junta de Gobierno de
El Colegio de México, saluda muy atentamente a su distingui-
do y fino amigo el señor director del periódico.
. y le ruega dé cabida en el acreditado
diario de su dirección al anuncio de reanudación de confe-
rencias del Prof. don Adolfo Salazar que se celebran bajo
el patrocinio de esta institución.

EL COLEGIO DE MEXICO
PANUCO 63
MEXICO, D. F.

CURSO GENERAL DE HISTORIA DE LA MUSICA

A partir del miércoles día 29 el profesor don Adolfo Salazar de El Colegio de México reanudará sus lecciones referentes al Curso General de Historia de la Música que viene desarrollando en el local de la Alianza Francesa, Palma, 33, primer piso. En esta sección el profesor Salazar explicará la parte concerniente al arte musical religioso y profano desde los comienzos del segundo milenio hasta el Renacimiento. Las conferencias serán ilustradas con ejemplos al piano y discos gramofónicos. Las lecciones se verificarán todos los miércoles a las 7 en punto de la tarde. La asistencia es libre y gratuita.

Se envió a
Excelsior
Novedades
El Nacional
El Universal
El Popular

con el saluda correspondiente —

Exp: Notas enviadas a la
prensa

LOS GRANDES COMPOSITORES ROMANTICOS

El próximo miércoles 23 reanudará Adolfo Salazar su curso sobre Los grandes compositores de la época romántica, disertando sobre las obras de gran forma, para piano, cámara u orquesta de Roberto Schumann.

Las conferencias se celebrarán, como habitualmente en el Salón Verde del Palacio de Bellas Artes a las 7 en punto de la tarde y serán ilustradas con discos gramofónicos.

EL COLEGIO DE MEXICO
PANUCO 63
MEXICO, D. F.

**EL CURSO ACERCA DE
LOS COMPOSITORES DE
LA EPOCA ROMANTICA**

El próximo miércoles 23 reanudará Adolfo Salazar su curso sobre "Los Grandes Compositores de la Epoca Romántica", disertando sobre las obras de gran forma, para piano, cámara u orquesta de Roberto Schumann.

Las conferencias se celebrarán, como habitualmente, en el Salón Verde del Palacio de Bellas Artes a las 7 en punto de la tarde y serán ilustradas con discos gramofónicos.

"El Nacional" - 22 - IX - 42 -

Niza 50-402

México D. F.

10 diciembre 1942

Exp: Adolfo Salazar

Señor
Ld^o Alfonso Reyes
Presidente de "El Colegio de México"

Mi querido Presidente y amigo:

Me es grato comunicar a usted que mi curso anual sobre "La Música en el Siglo XIX" acaba de terminar, al parecer, al gusto de mis auditores, que han querido testimoniarme así ofreciéndome una cordial cena de despedida.

Mi actuación durante el año actual ha sido fecunda en observaciones y creo que, de no interrumpirse un trabajo de esta índole, lograría crear un público de personas realmente interesadas por la historia del arte en las cuales podría cimentarse con suficiente solidez este aspecto de la cultura en México. Varias de esas personas me han reiterado su deseo de poder obtener diplomas de asistencia al fin de los cursos. Si estos hubieran de continuar en lo sucesivo creo que sería conveniente que pudiera tenerse en cuenta esta observación.

Lo que, sobre todo, sería importante consiste en la posibilidad de celebrar un curso regular de Historia de la Música general, sin perjuicio de cursos monográficos aislados. Como el Colegio posee los materiales necesarios para la audición de las obras que habrían de servir de ejemplo la organización de estos cursos regulares no presentaría dificultad mayor.

Fuera de eso y por si las circunstancias lo permitiesen en lo sucesivo querría recordar a usted mi deseo de realizar algunos trabajos de investigación histórica, ya mencionados por mí en otras ocasiones, acerca de la historia de los instrumentos musicales y de los términos relativos a la música en la literatura española de la Edad Media y Renacimiento.

Mi optimismo contumaz me ha llevado a planear un nuevo trabajo de la importancia (del esfuerzo, a lo menos) de "La Música en la Sociedad Europea" y que, en cierto modo, lo completaría. El nuevo estudio habrá de titularse "La Música en la Cultura Española", y consistirá en una historia de la música en España llevada de par con la historia de la literatura y de las artes plásticas; quiero decir, en referencia con ellas, desde la alta Edad Media hasta el momento presente.

Creo que es un trabajo que no existe en España ni en ningún otro país. Pero, ¿qué dirán los tiempos y quienes los dirigen desde sus altas esferas?

Reciba usted, tanto como las demás personas que integran el Consejo de ese Colegio, mis afectuosas felicitaciones de fin de año y mis votos más cordiales para el próximo.

Adolfo Salazar

Salazar

ADOLFO SALAZAR. "Curriculum Vitae".

Self-made man.- Nació en Madrid el día 6 de marzo de 1890. Hijo de parientes pobres, el padre poeta, calígrafo, pintor y oficinista; la madre, maestra. Huérfano a los ocho años. Todavía en el colegio, Salazar hizo oposiciones a la carrera de Telégrafos, donde ingresó en noviembre de 1903. Al llegar la guerra civil tenía categoría de Jefe de Sección y era Director de la Biblioteca de Telecomunicación. Entre tanto, Bachillerato de A. C. y L. en el Instituto de San Isidro. Ingreso en la Universidad, sección de Historia, no terminada la Licenciatura. Estudió Música, solfeo y piano elemental con su madre, violoncello con Antonio Mompó de la Orquesta Sinfónica de Madrid, Armonía, Instrumentación, Composición con Bartolomé Perez Casas, después revisó sus obras con Manuel de Falla y con Maurice Ravel. Crítico de Música desde 1904 en revistas efímeras, más tarde en la revista "España", "Revista de Occidente" y otras. Critico musical y literario de "El Sol" desde 1918 a 1936. Jefe de información extranjera en dicho periódico durante ocho años. Editorialista etc.

Secretario, después vicepresidente y presidente de la Sección de Música del Ateneo de Madrid. En 1915 traducción de la obra "Modern Harmony" de E. A. Hull actualmente en reimpression. En 1922 Secretario de la Sociedad Nacional de Música, de Madrid. Pensionado por la Junta de Ampliación de Estudios en Alemania, Austria, Checoslovaquia, Bélgica, Inglaterra, Francia, donde estudió la organización de las sociedades de conciertos y de los teatros de ópera. Secretario desde 1922 de la Sección española de la International Society for Contemporary Music. 1928: delegado de España en el Jurado Internacional para el Concurso abierto en Viena con motivo del Centenario de Schubert. Miembro del Comité directivo de la International Society of Musicology de La Haya. Miembro de la Societé Française de Musicologie desde su fundación. 1933: delegado de España en el Congreso de Musica Oriental en El Cairo; Enviado del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes a diferentes congresos musicales y de arte en Alemania, Checoslovaquia, Inglaterra e Italia. 1936: Delegado de la República española en los teatros oficiales. Agregado cultural de la República en Washington, Embajada de España, 1938. Invitado por el Gobierno de México para formar parte de sus institutos de cultura superior, 1938. Miembro de la Casa de España, después Colegio de México, desde 1939. Llegada a México, 9 marzo, 1939. Retribución mensual: 600 pesos. Después 450. Ahora 500.

Ciudadano mexicano desde 1942

Publicaciones en España. 1915: "La Harmonia Moderna", traducción de la obra de A. E. Hull. 1921: "Andrómeda", impresa en México con prólogo de Pedro Henriquez Ureña que figura en su libro "De mi España". "Música y Músicos de Hoy", Madrid, 1928. "Sinfonía y Ballet", Madrid, 1929. "La Música Contemporanea en España" (premio del Instituto de Estudios Hispánicos, de Paris), 1930. "La Música Actual en Europa y sus problemas", Madrid, 1935. "Hazlitt el Egoísta" (ensayos sobre la literatura inglesa), Madrid, 1935. "El siglo romántico", Madrid, 1939. "La Música en el siglo XX", Madrid, 1936.

Las publicaciones de Salazar en México, a partir de 1939, se mencionan en la Memoria sobre sus actividades en esta capital, que obra adjunto.

Obras musicales, editadas desde 1915 en editoriales españolas: Allier, Mundial Musica y otras. Max Eschig, Paris, J. and W. Chester, Londres. Ejecuciones en las orquestas Sinfónica (Enrique F. Arbós) y Filarmónica (B. Perez Casas), Madrid; idem con otros directores. Orquesta Sinfónica de México (C. Chávez), Cuarteto Zimmer, Cuarteto Flonzaley, Cuarteto Vandelle, Cuarteto Vela, Quinteto Hispania, diferentes solistas, piano, canto etc.

Cursos: 1934: Universidad de Verano, Santander. 1937, Sociedad Hispano Cubana de Cultura, La Habana. idem, Universidad de Rio Piedras, San Juan de Puerto Rico. 1938, Middlebury College, Middlebury, Vt.

Srta María.

- Celebro que usted vaya representándose de su empresa; pero siga cuidándose... lo que pueda.
- Le dejó esas dos cosas... - Conviene que la nota para los periódicos, en papel con membrurete, se reparta esta tarde. Además, envíen por correo la misma nota de los periódicos a las personas indicadas con una rayita a lápiz. - Puede usted hacerlo en papel fino, pero conseguir varias copias a la vez, y con el sello del Colegio.
- Compruebe lo de los periódicos factas. Cas.

capítulo 5. -

El Colegio de México. } Curso del
profesor Sr. Adolfo Salazar sobre mu-
sica de Beethoven. - Se reanudarán
las conferencias de este curso, ilustra-
das con discos gramofónicos, el mar-
tes 3 del corriente ~~y~~ a la
seis de la tarde y ^(Toda) continuarán los
martes y jueves a la misma hora.
Las conferencias de este ciclo versarán
sobre la obra de Beethoven del se-
gundo al tercer estilo.

~~5. 1 2 3 4 5~~ ^{omiso 1 curso}

ingreso 10 6

Para los periódicos

El Colegio de México. - Nápoles 5.

Seis conferencias públicas, ilustradas
con discos gramofónicos, por el pro-
fesor Adolfo Salazar, ~~conferencias~~
acerca de "La Música en la
Sociedad del Renacimiento", los
Lunes y Miércoles, a las once y
media de la mañana, a partir
del día siete del corriente.

Se agradecerá la inserción.

Haga usted favor de
dignarse proporcionar
con carta, al Apuro
la Facultad de Filosofía e Instituto Francés

Sello

?

At the initiative and under the direction of Adolfo Salazar of El Colegio de Mexico, and under the auspices of that institution, a plan of studies in the field of medi-aeval music has been formulated. The purpose of this study, the need of making it and the method for carrying it out are outlined in the following paragraphs.

Historical studies in mediaeval music have hitherto dealt mostly with ecclesiastical music, plainsong, whose origin, development, and various forms have been more or less thoroughly investigated. By comparison, investigation in the field of secular music has been more limited. The chief reasons for this are: (a) the relative paucity of extant musical material; (b) the lack of a general survey of the mediaeval literature which either directly or indirectly has a bearing on musical problems. The need of an investigation of this literature is obvious. A knowledge of these original sources forms an indispensable adjunct to a knowledge of the musical material itself in reconstructing the whole process of secular musical development. Works written by modern scholars on mediaeval secular music are defective precisely on account of the lack of this knowledge.

The Latin literature of mediaeval musical theory is extensive and highly repetitious. Important passages relating to contemporary music in other mediaeval Latin literature are widely scattered and very numerous. From a practical point of view, therefore, the publication of a Corpus in the original Latin is impossible, and, in fact,

unnecessary. Of great practical value, however, would be an Anthology in the original Latin with modern translations, giving the most important and significant texts selected from the various works covering the various periods and the various aspects of the musical problems.

The Scope of the Work

I. The texts will be drawn from (a) Latin treatises by mediaeval musical theorists; (b) from contemporary Latin literary sources such as lyric and didactic verse in which occur references to musical ideas and musical practice; (c) from liturgical dramas and mystery and miracle plays containing directions for performance in which singing and playing of instruments occur; (d) from other contemporary sources such as ecclesiastical and political documents which refer to the social uses of music.

II. Only those passages of greatest significance for the history of secular music will be selected for publication after all the material in the available original sources has been studied and sifted. They will be translated and accompanied by critical notes and textual comments.

III. The texts will deal with: (a) the development of polyphony; (b) the rise of measured music; (c) musical and related metrical forms; (d) dance music; (e) "musica ficta" and the beginnings of modern tonality; (f) types of instruments and their use; (g) performers and performance; (h) music as related to social life.

IV. The work will include as complete a bibliography of all mediaeval Latin musical manuscript sources as possible

and also a bibliography of modern works relating to the subject.

The Method

The work will be in the hands of a small group of collaborators under the general direction and supervision of Adolfo Salazar, and, as regards problems of paleography, text interpretation and translation, under the guidance of Dr. Agustin Millares Caro, also of El Colegio de Mexico.

Whenever possible the texts will be based directly on the original manuscript sources controlled by the results of modern investigation and by modern critical editions of the sources in the cases where such exist.

While it is realized that, as a result of the present international situation, much manuscript material is not at present available, it is believed that nevertheless a great deal of the preliminary work can be accomplished. It is first necessary to catalogue the manuscripts in the most important collections. Initial work has shown that considerable material is available in manuscripts or in photostatic copies or microfilms in this country. The very important manuscripts in the British Museum, in the Bodleian Library and other libraries in England are probably also available for filming or photostating.

In addition to an exhaustive study of the theoretical writings and of other literary sources it is recognized that a study of the contemporary musical material itself must also be made as an essential criterion for judgment of the significance of the statements made by the theorists.

The collection of texts and translations will be preceded by an introductory section setting forth the conclusions resulting from the study of the sources.

While the work has been initiated under the auspices of El Colegio de Mexico and is under the direction of experts attached to that institution, it is necessary to conduct the work of research and the collection of the material in the United States since little or no material exists in Mexico. For this reason it has been thought advisable to form a committee of investigators in the United States which will carry out the work of research and will make the translations in English. At the same time the decisions regarding the selection, and arrangement of the material, the work on the critical notes and the introductory section as well as the translations in Spanish will be in the hands of the scholars at El Colegio de Mexico.